

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-ORMEAUX, TENUE LE MARDI 23 AOÛT 2022, CONVOQUÉE POUR 19 h 30 AU 12001 BOULEVARD DE SALABERRY, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUÉBEC, ET À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :**

Maire / Mayor

Conseillères et Conseillers / Councillors :

Directeur général / City Manager

Greffière / City Clerk

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-ORMEAUX, HELD AT 12001 DE SALABERRY BOULEVARD, DOLLARD-DES-ORMEAUX, QUEBEC, ON TUESDAY, AUGUST 23, 2022, SCHEDULED FOR 7:30 p.m., AND AT WHICH WERE PRESENT:**

Alex Bottausci

Laurence Parent  
Errol Johnson  
Mickey Max Guttman  
Tanya Toledano  
Morris Vesely  
Valérie Assouline  
Ryan Brownstein  
Anastasia Assimakopoulos

Jack Benzaquen

Sophie Valois

---

**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Tous formant quorum, le maire déclare la séance ouverte à 19 h 39.

---

---

**OPENING OF THE MEETING**

All forming quorum the Mayor calls the meeting to order at 7:39 p.m.

---

**22 0801**

---

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est  
proposé par le Conseiller Parent  
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE le titre du sujet 25.5 de l'ordre du jour soit remplacé par le suivant : "Adjudication d'un contrat pour la réfection de sections de sentiers de parcs pour l'année 2022 (2022-039)" ; et

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux du 23 août 2022 soit adopté, tel que modifié.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

---

---

**APPROVAL OF THE AGENDA**

It is  
moved by Councillor Parent  
seconded by Councillor Johnson

THAT the title of item 25.5 of the agenda be replaced with the following: "Awarding of a contract for the rehabilitation of sections of park pathways for the year 2022 (2022-039)"; and

THAT the agenda of the August 23, 2022, regular meeting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux be approved, as amended.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

---

## PÉRIODE RÉSERVÉE AU SERVICE DE POLICE

Le service n'est pas représenté.

## PÉRIODE DE QUESTIONS

Le maire répond aux questions des personnes présentes.

**22 0802**

### **ADOPTION DE PROCÈS-VERBAUX DE SÉANCES ORDINAIRE ET EXTRAORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL DE DOLLARD-DES-ORMEAUX**

Considérant que copie des procès-verbaux des séances ordinaire et extraordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux, tenues respectivement les 5 juillet 2022 et 26 juillet 2022 à 18 h, a été remise à chaque membre du Conseil à l'intérieur du délai prévu à l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), la greffière est dispensée d'en faire lecture :

Il est  
proposé par le Conseiller Johnson  
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE les procès-verbaux des séances ordinaire et extraordinaire du Conseil municipal de Dollard-des-Ormeaux, tenues respectivement les 5 juillet 2022 et 26 juillet 2022 à 18 h, soient adoptés, tel que soumis.

### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**22 0803**

### **ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR DES TRAVAUX DE CONSTRUCTION DE TERRAINS DE TENNIS ET DE BASKETBALL AU PARC TERRY FOX (2022-013)**

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 30 juin 2022 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour des travaux de construction de terrains de tennis et de basketball au parc Terry Fox ;

## PERIOD SET ASIDE FOR THE POLICE DEPARTMENT

The Department is not represented.

## QUESTION PERIOD

The mayor answers the questions asked by the public.

### **APPROVAL OF THE MINUTES OF A REGULAR MEETING AND A SPECIAL SITTING OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF DOLLARD-DES-ORMEAUX**

Considering that a copy of the minutes of the regular meeting and special sitting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux, respectively held on July 5, 2022, and July 26, 2022, at 6 p.m., have been delivered to each member of Council within the delay prescribed by Section 333 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, Chapter C-19), the City Clerk is exempted from reading the said minutes:

It is  
moved by Councillor Johnson  
seconded by Councillor Guttman

THAT the minutes of the regular meeting and special sitting of the Municipal Council of Dollard-des-Ormeaux, respectively held on July 5, 2022, and July 26, 2022, at 6 p.m., be approved as submitted.

### **CARRIED UNANIMOUSLY**

### **AWARDING OF A CONTRACT FOR THE CONSTRUCTION OF TENNIS AND BASKETBALL COURTS AT TERRY FOX PARK (2022-013)**

WHEREAS a call for tenders for the construction of tennis and basketball courts at Terry Fox Park was published in the Constructo journal, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on June 30, 2022;

ATTENDU QUE lesdits travaux sont prévus à la liste des projets à être réalisés en 2022 dans le cadre du programme triennal d'immobilisations de la Ville pour les années 2022, 2023 et 2024, laquelle liste a été approuvée par le Conseil le 14 décembre 2021 (résolution 21 1202) ;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 11 août 2022 à 14 h :

WHEREAS said work is provided in the list of projects to be realized in 2022 under the triennial capital works program of the City for the years 2022, 2023 and 2024, which list was approved by Council on December 14, 2021 (resolution 21 1202);

WHEREAS the following tenders were publicly opened on August 11, 2022, at 2 p.m.:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Pavages d'Amour inc.	1 607 580,45 \$
Gestion S Forget inc.	1 735 402,76 \$
Les excavations super inc.	1 843 699,56 \$
Les entrepreneurs Bucaro	2 154 263,58 \$
Les entreprises J. Piccioni inc.	2 210 468,70 \$*

\*Coût total de la soumission corrigé à la suite d'une erreur de calcul. /

\*Total bid amount corrected following a calculation error

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Calogero Zambito, chef de division - Ingénierie :

Il est proposé par le Conseiller Guttman appuyé par la Conseillère Toledano

QUE l'offre de **Pavages d'Amour inc.**, pour un coût total de soumission de 1 607 580,45 \$ (taxes incluses), pour des travaux de construction de terrains de tennis et de basketball au parc Terry Fox, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission et les prix unitaires soumis, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée comme suit, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel :

WHEREAS the tenders were verified by Calogero Zambito, Division Head - Engineering:

It is moved by Councillor Guttman seconded by Councillor Toledano

THAT the offer of **Pavages d'Amour inc.**, for a total bid amount of \$1,607,580.45 (taxes included), for the construction of tennis and basketball courts at Terry Fox Park, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form and the unit prices submitted, be accepted; and

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged as follows, in accordance with the financial information entered in the decision file:

Imputation / Allocation	Somme totale (taxes incluses) / Total amount (taxes included)
Règlement d'emprunt / Loan By-Law R-2020-155	786 233 \$
Règlement d'emprunt / Loan By-Law R-2022-165	657 078 \$
Surplus libre / Accumulated surplus	164 270 \$
Somme totale (taxes incluses) / Total amount (taxes included)	1 607 581 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-400-1493

22 0804

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LE DÉBLAITEMENT ET LE SOUFFLAGE DE LA NEIGE DANS LE SECTEUR DU PARC SUNNYBROOKE (2022-033)**

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 21 juillet 2022 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour le déblaiement et le soufflage de la neige dans le secteur du parc Sunnybrooke, du 15 novembre 2022 au 15 avril 2023, avec 4 options de renouvellement ;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 16 août 2022 à 14 h :

Soumissionnaires	Coût total de la soumission (taxes incluses)
Pavages D'Amour inc.	224 565,72\$
Roxboro excavation inc.	349 524,00\$

ATTENDU QUE les soumissions reçues ont été vérifiées par Geneviève Mongeau, Contremaître - Planification et Contrôle :

Il est  
proposé par la Conseillère Toledano  
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE l'offre de **Pavages D'Amour inc.**, pour un coût total de soumission de 224 565,72 \$ (taxes incluses), pour le déblaiement et le soufflage de la neige dans le secteur du parc Sunnybrooke, du 15 novembre 2022 au 15 avril 2023, avec 4 options de renouvellement soit acceptée, pour des précipitations de neige égales à 200 centimètres, sujet aux ajustements prévus aux documents d'appel d'offres ;

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel, et répartie de la façon suivante :

Année	Somme imputée (taxes incluses)
2022	67 369,71 \$
2023	157 196,01 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE CLEARING AND BLOWING OF SNOW IN THE SUNNYBROOKE PARK AREA (2022-033)**

WHEREAS a call for tenders for the clearing and blowing of snow in the Sunnybrooke Park area, from November 15, 2022, to April 15, 2023, with 4 renewal options, was published in the Constructo journal, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on July 21, 2022;

WHEREAS the following tenders were publicly opened on August 16, 2022, at 11 a.m.:

WHEREAS the tenders were verified by Geneviève Mongeau, Foreman - Planning and Control:

It is  
moved by Councillor Toledano  
seconded by Councillor Vesely

THAT the offer of **Pavages D'Amour inc.**, for a total bid amount of \$224,565.72 (taxes included), for the clearing and blowing of snow in the Sunnybrooke Park area, from November 15, 2022, to April 15, 2023, with 4 renewal options, be accepted, for snow precipitations equal to 200 centimetres, subject to the adjustments provided for in the tender documents;

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file, and allocated as follows:

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-500-1494

22 0805

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LE  
REEMPLACEMENT ET LE RESURFAÇAGE  
DE LA TOITURE DU CENTRE  
COMMUNAUTAIRE (2022-038)**

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 23 juin 2022 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour Contrat pour le remplacement et le resurfacage de la toiture du centre communautaire ;

ATTENDU QUE les soumissions suivantes ont été ouvertes publiquement le 14 juillet 2022 à 14 h :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission Option A (taxes incluses)	Coût total de la soumission Option B (taxes incluses)
Poulin et Bureau	424 510,70\$	419 565,59\$
Toiture Couture et associés	435 709,26\$	435 709,26\$
Toiture Trois Étoiles	472 547,25\$	464 499,00\$
Couverture Montréal Nord*	518 422,28	437 939,78\$
Toiture V Perraut*	406 091,70\$*	397 583,55\$*

\*Disqualifié du processus de sélection, pas de visite de site complété tel qu'exigé aux documents d'appel d'offre.

ATTENDU QUE les soumissions ont été vérifiées par Ahmed El Bachir Mekideche, chef de section - Construction et mécanique du bâtiment:

Il est  
proposé par le Conseiller Vesely  
appuyé par la Conseillère Assouline

QUE l'offre de **Poulin et Bureau**, pour un coût total de soumission de 424 510,70 \$ (taxes incluses), pour le remplacement et le resurfacage de la toiture du centre communautaire, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au règlement d'emprunt R-2021-158, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE  
REPLACEMENT AND RESURFACING  
OF THE COMMUNITY CENTRE'S ROOF  
(2022-038)**

WHEREAS a call for tenders for the contract for the replacement and resurfacing of the Community Centre's roof was published in the Constructo journal, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on June 23, 2022;

WHEREAS the following tenders were publicly opened on July 14, 2022, at 2 p.m.:

Soumissionnaire	Coût total de la soumission Option A (taxes incluses)	Coût total de la soumission Option B (taxes incluses)
Poulin et Bureau	424 510,70\$	419 565,59\$
Toiture Couture et associés	435 709,26\$	435 709,26\$
Toiture Trois Étoiles	472 547,25\$	464 499,00\$
Couverture Montréal Nord*	518 422,28	437 939,78\$
Toiture V Perraut*	406 091,70\$*	397 583,55\$*

WHEREAS the tenders were verified by Ahmed El Bachir Mekideche, Section Head - Construction and Building Services:

It is  
moved by Councillor Vesely  
seconded by Councillor Assouline

THAT the offer of **Poulin et Bureau**, for a total bid amount of \$424,510.70 (taxes included), for the replacement and resurfacing of the Community Centre's roof, be accepted; and

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to loan by-law R-2021-158, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-400-1492

**22 0806**

**ADJUDICATION DU CONTRAT 2022-005GG POUR DES SERVICES PROFESSIONNELS D'AVOCAT CONCERNANT LE DOSSIER D'ANALYSE DE LA RÉCLAMATION DE L'ENTREPRENEUR GÉNÉRAL DANS LE CADRE DU PROJET DE LA RÉFLECTION DE LA CASERNE 61 SITUÉE AU 10, RUE SUNNYDALE (2018-072)**

ATTENDU QUE le Conseil a adopté, le 5 mars 2019, le *Règlement R-2018-138 sur la gestion contractuelle* ; et

ATTENDU QU'en vertu du paragraphe 29 de l'article 32 dudit règlement, la Ville peut octroyer un contrat de gré à gré, comportant une dépense inférieure au seuil obligeant à l'appel d'offres publics pour tout motif assurant l'efficience et l'efficacité des opérations de la Ville ;

Il est  
proposé par la Conseillère Assouline  
appuyé par le Conseiller Brownstein

QUE le Conseil approuve l'octroi du contrat de gré à gré 2022-005GG à **LDB avocats SENCL**, pour un coût total n'excédant pas 60 000 \$ (taxes incluses) pour des services professionnels d'avocat concernant le dossier d'analyse de la réclamation de l'entrepreneur général dans le cadre du projet de la réfection de la caserne 61 ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**AWARDING OF CONTRACT 2022-005GG FOR LEGAL PROFESSIONAL SERVICES REGARDING THE ANALYSIS OF THE GENERAL CONTRACTOR'S CLAIM CONCERNING THE PROJECT FOR THE REHABILITATION OF FIRE STATION 61 LOCATED AT 10 SUNNYDALE STREET (2018-072)**

WHEREAS Council adopted *By-law R-2018-138 concerning contract management*, on March 5, 2019; and

WHEREAS in accordance with Subsection 29 of Section 32 of the said by-law, Council may award a contract by mutual agreement for an expenditure below the threshold requiring a public call for tenders to ensure the efficiency and effectiveness of City operations;

It is  
moved by Councillor Assouline  
seconded by Councillor Brownstein

THAT Council approve the awarding of contract by mutual agreement 2022-005GG to **LDB avocats SENCL**, for a total amount not exceeding \$60,000 (taxes included), for legal professional services regarding the analysis of the general contractor's claim concerning the project for the rehabilitation of fire station 61; and

THAT this expenditure be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-400-1507

**22 0807**

**ADJUDICATION D'UN CONTRAT POUR LA RÉFLECTION DE SECTIONS DE SENTIERS DE PARCS POUR L'ANNÉE 2022 (2022-039)**

ATTENDU QU'un appel d'offres a été publié le 23 juin 2022 dans le journal Constructo, sur le système électronique d'appel d'offres SÉAO et le site Web de la Ville pour la réfection de sections de sentiers de parcs pour l'année 2022 ;

**AWARDING OF A CONTRACT FOR THE REHABILITATION OF SECTIONS OF PARK PATHWAYS FOR THE YEAR 2022 (2022-039)**

WHEREAS a call for tenders for the rehabilitation of sections of park pathways for the year 2022 was published in the Constructo journal, on the electronic tendering system SÉAO and the City's website, on June 23, 2022;

ATTENDU QUE la soumission suivante a été ouverte publiquement le 14 juillet 2022 à 14 h :

Soumissionnaire	Coût total de la soumission (taxes incluses)	Coût total de l'option (5 parcs supplémentaire) (taxes incluses)
Les Entrepreneurs Bucaro	276 601,11 \$	167 071,32 \$

ATTENDU QUE la soumission a été vérifiée par Geneviève Mongeau, Contremaitre - Planification et contrôle ; et

Il est  
proposé par le Conseiller Brownstein  
appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

QUE l'offre de **Les Entrepreneurs Bucaro**, incluant l'option, pour un coût total de soumission de 443 672,43 \$ (taxes incluses), pour la réfection de sections de sentiers de parcs, selon les quantités approximatives indiquées au Formulaire de soumission, soit acceptée ; et

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au surplus libre, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

#### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

WHEREAS the following tender was publicly opened on July 14, 2022, at 2 p.m.:

WHEREAS the tender was verified by Geneviève Mongeau, Foreman - Planning and Control; and

It is  
moved by Councillor Brownstein  
seconded by Councillor Assimakopoulos

THAT the offer of **Les Entrepreneurs Bucaro**, including the option, for a total bid amount of \$443,672.43 (taxes included), for the rehabilitation of sections of park pathways, according to the approximate quantities mentioned in the Tender form, be accepted; and

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the accumulated surplus, in accordance with the financial information entered in the decision file.

#### CARRIED UNANIMOUSLY

SD2022-500-1497

#### 22 0808

#### APPROBATION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER

ATTENDU que la liste des comptes à payer de la Ville pour la période du 1 au 31 juillet 2022 a été soumise aux membres du Conseil :

Il est  
proposé par la Conseillère Assimakopoulos  
appuyé par le Conseiller Parent

QUE la liste des comptes à payer de la Ville, qui s'élève à 4 447 720,91 \$ pour la période du 1 au 31 juillet 2022, soit approuvée telle que soumise.

#### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### APPROVAL OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE

WHEREAS the list of accounts payable of the City for the period of July 1 to 31, 2022, was submitted to the members of Council:

It is  
moved by Councillor Assimakopoulos  
seconded by Councillor Parent

THAT the list of accounts payable of the City, for a total of \$4,447,720.91 for the period of July 1 to 31, 2022, be approved as submitted.

#### CARRIED UNANIMOUSLY

SD2022-300-1458

22 0809

#### **MOUVEMENTS DE PERSONNEL**

---

Il est  
proposé par le Conseiller Parent  
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE le Conseil ratifie les décisions mentionnées au rapport global couvrant la période du 6 juillet au 22 août 2022 sur l'exercice des pouvoirs délégués aux fonctionnaires et employés en vertu du règlement R-2005-004, soumis au Conseil par le directeur général ; et

QUE le Conseil approuve les recommandations du directeur général relativement aux mouvements de personnel, en date du 23 août 2022.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **MOVEMENT OF STAFF**

---

It is  
moved by Councillor Parent  
seconded by Councillor Johnson

THAT Council ratify the decisions mentioned in the general report covering the period from July 6 to August 22, 2022, on the exercise of powers delegated to officers and employees under by-law R-2005-004, submitted to Council by the City Manager; and

THAT Council approve the City Manager's recommendations pertaining to movement of staff, dated August 23, 2022.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-700-1509

22 0810

#### **AIDE FINANCIÈRE À L'INTENTION DES RÉSIDENTS**

---

ATTENDU QU'en vertu de sa *Politique d'aide financière, matérielle ou technique* (POL-SLC-001), la Ville peut octroyer une aide financière aux résidents à mobilité réduite qui utilisent le transport adapté de la STM et aux résidents aînés, qui rencontrent les critères d'admissibilité ; et

ATTENDU QUE les demandes d'aide financière soumises ont été évaluées selon la grille faisant partie intégrante de ladite Politique :

Il est  
proposé par le Conseiller Johnson  
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE le Conseil approuve le versement d'une aide financière aux résidents à mobilité réduite qui utilisent le transport adapté de la Société de Transports de Montréal (STM) et aux aînés de la Ville inscrits sur la liste couvrant la période du 5 juillet 2022 au 23 août 2022, sous réserve que chacun d'eux remplisse les conditions établies par la Ville ; et

#### **FINANCIAL ASSISTANCE GRANTED TO RESIDENTS**

---

WHEREAS the City may grant financial assistance to residents with reduced mobility who use the STM's paratransit and to senior residents, who meet the requirements set by the City in its *Financial, material or technical assistance Policy* (POL-SLC-001); and

WHEREAS the submitted financial assistance requests have been assessed according to the evaluation grid forming an integral part of said Policy:

It is  
moved by Councillor Johnson  
seconded by Councillor Guttman

THAT the Treasurer be authorized to give a grant to each of the residents with reduced mobility who use the Société de transports de Montréal (STM)'s paratransit, and to senior residents entered on the list covering the period of July 5, 2002 to August 23, 2022, provided that each of them meet the criteria established by the City; and

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

THAT said expense, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-300-1505

**22 0811**

**CRÉDITS DE GLACE AUX ASSOCIATIONS**

**ICE CREDITS TO ASSOCIATIONS**

ATTENDU QU'en vertu de sa *Politique d'aide financière, matérielle ou technique* (POL-SLC-001), la Ville peut octroyer une aide financière aux associations qui rencontrent les critères d'admissibilité ; et

ATTENDU QUE les demandes d'aide financière soumises par les associations énumérées au tableau ci-dessous ont été évaluées selon la grille faisant partie intégrante de ladite Politique :

Il est  
proposé par le Conseiller Guttman  
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE pour la période de septembre 2022 à août 2023, des crédits de glace soient alloués aux associations suivantes :

WHEREAS the City may grant financial assistance to associations that meet the requirements set by the City in its *Financial, material or technical assistance Policy* (POL-SLC-001); and

WHEREAS the financial assistance requests submitted by the associations listed in the table below have been assessed according to the evaluation grid forming an integral part of said Policy:

It is  
moved by Councillor Guttman  
seconded by Councillor Toledano

THAT for the period from September 2022 to August 2023, ice credits be allocated to the following associations:

Association	Nombre d'heures Number of hours	\$ / h \$/hr
Club de patinage artistique Dollard / <i>Dollard Figure Skating Club</i>	475	15
Association du hockey Dollard / <i>Dollard Hockey Association</i>	2001	15
Ringuette Pierrefonds/DDO / <i>Pierrefonds/DDO Ringuette</i>	103	15
Le Club de patinage de vitesse de Dollard-des-Ormeaux / <i>The Dollard des Ormeaux Speed Skating Club</i>	11	15

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-300-1463

**22 0812**

**AUTORISATION DE REMBOURSEMENT DANS LE CADRE DE LA CAMPAGNE DE VERDISSEMENT « UN ARBRE POUR MON QUARTIER » ÉDITION 2020**

**GRANT AWARDED TO CITIZENS WITHIN THE PROGRAM "A TREE FOR MY NEIGHBOURHOOD" 2020 EDITION**

ATTENDU QUE le 21 avril 2020, la Ville a adopté la résolution 20 0408 par laquelle elle acceptait l'offre de l'organisme de bienfaisance Groupe de recherche appliquée en macréologie (GRAME), pour

WHEREAS the City adopted resolution 20 0408, on April 21, 2020, per which the proposal received from the non-profit organization Groupe de recherche appliquée en macréologie (GRAME) for tree planting

des services d'accompagnement pour la plantation d'arbres sur des terrains privés, dans le cadre de la campagne de verdissement « Un arbre pour mon quartier » ;

ATTENDU QUE la Ville s'est engagée à rembourser aux résidents le prix d'achat de l'arbre, si celui-ci a survécu deux (2) ans après sa plantation ; et

ATTENDU QU'une inspection est réalisée par les inspecteurs en horticulture et arboriculture, suite à une demande du citoyen, afin de vérifier si l'arbre a survécu deux (2) ans après sa plantation en 2020 :

Il est  
proposé par la Conseillère Toledano  
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE la Ville rembourse un total de 215 \$ aux citoyens pour couvrir les frais d'acquisition, en 2020, d'un ou plusieurs arbres à raison de 25 \$ ou 35 \$ l'unité dans le cadre de la campagne de verdissement « Un arbre pour mon quartier », conditionnellement à ce que la santé de l'arbre soit conforme, en 2022, aux conditions préétablies ; et

QUE cette dépense soit imputée au fonds d'administration, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

support services on private property, within the "A tree for my neighbourhood" greening campaign, was accepted;

WHEREAS the City agreed to reimburse residents for the purchase price of the tree if it has survived two (2) years after its planting; and

WHEREAS following a request by the citizen, an inspection is conducted by the Horticulture and Arboriculture Inspectors to verify if the tree survived, two (2) years after its planting in 2020:

It is  
moved by Councillor Toledano  
seconded by Councillor Vesely

THAT the City reimburse citizens for a total of \$215 to cover the acquisition cost of one or more trees purchased at \$25 or \$35 each in 2020 within the "A tree for my neighbourhood" greening campaign, provided that the health of the trees meet, in 2022, the pre-established conditions; and

THAT this expense be charged to the administration fund, in accordance with the financial information entered in the decision file.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-500-1495

#### **22 0813**

#### **AUTORISATION DE DÉPENSES DE CONGRÈS – CORPORATION DES OFFICIERS MUNICIPAUX AGRÉÉS DU QUÉBEC (COMAQ)**

ATTENDU QUE la Corporation des officiers municipaux agréés du Québec (COMAQ) tiendra son séminaire annuel les 15 et 16 septembre 2022 à Bécancour :

Il est  
proposé par le Conseiller Vesely  
appuyé par la Conseillère Assouline

QUE le chef de division – Ressources matérielles soit autorisé à assister au séminaire annuel de la Corporation des officiers municipaux agréés du Québec (COMAQ) qui aura lieu les 15 et 16 septembre 2022 à Bécancour ;

#### **AUTHORIZATION OF CONFERENCE EXPENSES – CORPORATION DES OFFICIERS MUNICIPAUX AGRÉÉS DU QUÉBEC (COMAQ)**

WHEREAS Corporation des officiers municipaux agréés du Québec (COMAQ) will be holding its annual seminar in Bécancour on September 15 and 16, 2022:

It is  
moved by Councillor Vesely  
seconded by Councillor Assouline

THAT the Division Head – Purchasing be authorized to attend the Corporation des officiers municipaux agréés du Québec (COMAQ) annual seminar to be held in Bécancour on September 15 and 16, 2022;

QUE le remboursement des frais encourus n'excède pas 1 438,05 \$, incluant les taxes ; et

QUE cette dépense soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**22 0814**

**AUTORISATION DE DÉPENSES DE CONGRÈS - ORDRE DES CONSEILLERS EN RESSOURCES HUMAINES AGRÉÉS (CRHA)**

ATTENDU QUE l'Ordre des conseillers en ressources humaines agréés (CRHA) tiendra son congrès annuel le 27 septembre 2022 à Montréal :

Il est  
proposé par la Conseillère Assouline  
appuyé par le Conseiller Brownstein

QUE la chef de division - Ressources humaines soit autorisée à assister au congrès annuel de l'Ordre des conseillers en ressources humaines agréés (CRHA) qui se tiendra le 27 septembre 2022 à Montréal :

QUE le remboursement des frais encourus n'excède pas 900 \$, incluant les taxes ; et.

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au budget de fonctionnement, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**22 0815**

**AUTORISATION DE PRÉSENTER UNE DEMANDE D'AIDE FINANCIÈRE ET DE SIGNATURE D'UN PROTOCOLE D'ENTENTE RELATIVEMENT À L'OCTROI D'UNE AIDE FINANCIÈRE DANS LE CADRE DU VOLET 2, INFRASTRUCTURES COLLECTIVES, DU « PROGRAMME NOUVEAU FONDS CHANTIERS CANADA-QUÉBEC - VOLET**

THAT the reimbursement of expenses incurred shall not exceed \$1,438.05, including taxes; and

THAT this expense be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-300-1479

**AUTHORIZATION OF CONFERENCE EXPENSES - ORDRE DES CONSEILLERS EN RESSOURCES HUMAINES AGRÉÉS (CRHA)**

WHEREAS Ordre des conseillers en ressources humaines agréé (CRHA) will be holding its annual Conference in Montreal on September 27, 2022:

It is  
moved by Councillor Assouline  
seconded by Councillor Brownstein

THAT the Division Head - Human Resources be authorized to attend the Ordre des conseillers en ressources humaines agréé (CRHA) annual Conference in Montreal on September 27, 2022:

THAT the reimbursement of expenses incurred shall not exceed \$900, including taxes; and.

THAT this expenditure, less applicable tax rebates, be charged to the operating budget, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-700-1508

**AUTHORIZATION TO PRESENT A REQUEST FOR FINANCIAL ASSISTANCE AND TO SIGN AN AGREEMENT RELATING TO RECEIVING THE FINANCIAL ASSISTANCE WITHIN THE FRAMEWORK OF SECTION 2, COMMUNITY FACILITIES, OF THE "PROGRAMME NOUVEAU FONDS CHANTIERS CANADA-QUÉBEC - VOLET**

## FONDS DES PETITES COLLECTIVITÉS (FPC) »

ATTENDU QUE la Ville de Dollard-des-Ormeaux désire soumettre une demande d'aide financière dans le cadre du Volet 2, infrastructures collectives du « Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec - Volet Fonds des petites collectivités (FPC) » pour la réalisation d'un projet d'environ 4 000 000 \$ pour l'agrandissement, la rénovation et la mise aux normes d'équipement de sa bibliothèque publique située au 12001, boulevard De Salaberry ;

ATTENDU QUE la Ville a pris connaissance du « Guide sur le Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec - Volet Fonds des petites collectivités (FPC) » et de ses annexes ;

ATTENDU QUE la Ville doit respecter les modalités dudit guide pour recevoir l'aide financière du gouvernement du Québec ; et

ATTENDU QUE, pour accorder l'aide financière pour les travaux admissibles approuvés, le Ministère désigné exige la signature d'un protocole d'entente établissant les modalités relatives à l'octroi d'une aide financière dans le cadre du Volet 2, Infrastructures collectives du « Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec - Volet Fonds des petites collectivités (FPC) » :

Il est  
proposé par le Conseiller Brownstein  
appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

QUE la Ville s'engage à respecter les modalités du « Guide sur le Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) » pour la réalisation de son projet d'environ 4 000 000 \$ pour l'agrandissement, la rénovation et la mise aux normes d'équipement de sa bibliothèque publique située au 12001, boulevard De Salaberry ;

QUE la Ville s'engage à payer sa part des coûts admissibles à même ses surplus libres et des coûts récurrents d'exploitation pour ledit projet admissibles ;

QUE le directeur du Service des sports, loisirs et culture ou le directeur général soit par la présente autorisé à signer, pour et au nom de la Ville, toute demande d'aide

## FONDS DES PETITES COLLECTIVITÉS (FPC)"

WHEREAS the City of Dollard-des-Ormeaux wishes to submit a request for financial assistance within the framework of Section 2, community facilities, of the "Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec - Volet Fonds des petites collectivités (FPC)" for the realization of a project of approximately \$4,000,000 to extend, upgrade the equipment and renovate its public library located at 12001 De Salaberry Boulevard;

WHEREAS the City took cognizance of the "Guide sur le Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec - Volet Fonds des petites collectivités (FPC)" and its schedules;

WHEREAS the City must comply with the terms and conditions of the said guide to receive the financial assistance from the Québec Government; and

WHEREAS in order to grant the financial assistance for the approved eligible works, the designated Ministry requires that an agreement be signed with the City underlying the terms and conditions relating to receiving the financial assistance within the framework of Section 2, Community Facilities, of the "Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec - Volet Fonds des petites collectivités (FPC)":

It is  
moved by Councillor Brownstein  
seconded by Councillor Assimakopoulos

THAT the City agree to respect the terms and conditions of the "Guide sur le Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec – Volet Fonds des petites collectivités (FPC)" for the realization of its project of approximately \$4,000,000 to extend, upgrade the equipment and renovate its public library located at 12001 De Salaberry Boulevard;

THAT the City agree to pay its share of allowable costs from its surplus and of the recurring operating costs for its eligible project;

THAT the Director of the Sports, Recreation and Culture Department or the City Manager be hereby authorized to sign, for and on behalf of the City, any financial assistance

financière relative au « Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) » ; et

QUE le directeur du Service des sports, loisirs et culture ou le directeur général soit par la présente autorisé à signer pour et au nom de la Ville, un protocole d'entente avec le Ministère désigné, établissant les modalités relatives à l'octroi d'une aide financière dans le cadre du Volet 2, Infrastructures collectives du « Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) » et tout autre document requis à cette fin.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

request for the "Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec – Volet Fonds des petites collectivités (FPC) "; and

THAT the Director of the Sports, Recreation and Culture Department or the City Manager be and are hereby authorized to sign for and on behalf of the City, an agreement with the designated Ministry, underlying the terms and conditions relating to receiving the financial assistance within the framework of Section 2, Community Facilities of the "Programme Nouveau Fonds Chantiers Canada-Québec – Volet Fonds des petites collectivités (FPC)", and any other document required to that effect.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2021-300-1171

**22 0816**

**DEMANDE DE SUBVENTION AU MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS DANS LE CADRE DU PROGRAMME « APPEL DE PROJETS EN CULTURE POUR LA SANTÉ MENTALE DES JEUNES DE 12 À 18 ANS »**

ATTENDU QUE le Ministère de la Culture et des Communications offre une subvention dans le cadre du programme « Aide aux projets – volet Appel de projets en culture pour la santé mentale des jeunes de 12 à 18 ans » ; et

ATTENDU QUE la bibliothèque publique de la Ville répond aux critères d'évaluation pour la demande de subvention :

Il est  
proposé par la Conseillère Assimakopoulos  
appuyé par le Conseiller Parent

QUE le Conseil autorise le dépôt d'une demande d'aide financière au Ministère de la Culture et des Communications pour offrir des ateliers d'expression littéraire pour les jeunes de 12 à 18 ans dans le cadre du programme « Aide aux projets – volet Appel de projets en culture pour la santé mentale des jeunes de 12 à 18 ans », pour l'année financière 2023 ; et

QUE la chef de division - Bibliothèque et culture, ou en son absence le directeur - Sports, loisirs et culture, soit autorisée à signer, au nom de la Ville, la convention de subvention à intervenir avec le Ministère de

**GRANT REQUEST TO THE MINISTRY OF CULTURE AND COMMUNICATIONS UNDER THE "CALL FOR PROJECTS IN CULTURE FOR THE MENTAL HEALTH OF YOUTH AGED 12 TO 18" PROGRAMME**

WHEREAS the Ministry of Culture and Communications offers grants under the "Aide aux projets – volet Appel de projets en culture pour la santé mentale des jeunes de 12 à 18 ans" programme; and

WHEREAS the City's public library meets all criteria for the grant request:

It is  
moved by Councillor Assimakopoulos  
seconded by Councillor Parent

THAT Council authorize the filing of a financial assistance request to the Ministry of Culture and Communications to offer literary expression workshops for youth aged 12 to 18, under the "Aide aux projets – volet Appel de projets en culture pour la santé mentale des jeunes de 12 à 18 ans" programme, for the 2023 fiscal year; and

THAT the Division Head - Library and Culture, or in her absence the Director - Sports, Recreation and Culture, be authorized to sign, on behalf of the City, the grant agreement with the Ministry of Culture

la Culture et des Communications, ainsi que tout autre document requis à cet effet.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**22 0817**

**DEMANDE D'ÉMISSION D'UNE CARTE DE CRÉDIT BMO BANQUE DE MONTRÉAL**

ATTENDU QUE le contrat pour des services bancaires (2019-054) a été adjugé à BMO Banque de Montréal et que par conséquent, les transactions bancaires de la Ville s'effectuent auprès de BMO Banque de Montréal ;

ATTENDU QUE pour assurer un bon fonctionnement de l'administration de la Ville, il y a lieu d'utiliser une carte de crédit émise par BMO Banque de Montréal :

Il est  
proposé par le Conseiller Parent  
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE le maire et le trésorier soient autorisés à déposer une demande d'émission d'une carte de crédit auprès de BMO Banque de Montréal ;

QUE la limite de crédit autorisée ne dépasse pas 10 000 \$ ; et

QUE le trésorier soit autorisé à signer tout document en lien avec cette demande.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**22 0818**

**AFFECTATION D'UNE PARTIE DE L'EXCÉDENT DE FONCTIONNEMENT NON AFFECTÉ**

ATTENDU QUE la Ville doit maintenir les chalets municipaux dans un bon état fonctionnel pour répondre aux besoins de sa population ;

ATTENDU QUE le service des bâtiments a évalué les besoins de réfection et de mise à niveau des chalets de la Ville à environ 6 000 000 \$ sur une période de 4 ans ;

and Communications, as well as any other document required to this effect.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-300-1488

**APPLICATION FOR A BMO BANK OF MONTREAL CREDIT CARD**

WHEREAS the contract for banking services (2019-054) was awarded to BMO Bank of Montreal and that therefore, the City conducts its banking transactions with BMO Bank of Montreal;

WHEREAS in order to ensure an effective functioning of its administration, the City considers appropriate to use a credit card issued by BMO Bank of Montreal;

It is  
moved by Councillor Parent  
seconded by Councillor Johnson

THAT the Mayor and the Treasurer be authorized to apply for a credit card with BMO Bank of Montreal;

THAT the authorized credit limit shall not exceed \$10,000; and

THAT the Treasurer be authorized to sign any document pertaining to such application.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-300-1490

**APPROPRIATION OF PART OF THE ACCUMULATED NON-ALLOCATED SURPLUS**

WHEREAS the City must maintain the municipal chalets in a good working condition, thus addressing the needs of its population;

WHEREAS the Buildings Department estimated that the needs in renewing and upgrading the City's chalets will require about \$6,000,000 over a 4-year period;

ATTENDU QUE la Ville a affecté à ces fins une somme de 2 000 000 \$ en 2018 (résolution 18 0821), de 500 000 \$ en 2019 (résolution 19 0912) et de 3 000 000 \$ en 2021 (résolution 21 0816) ;

ATTENDU QUE la Ville désire allouer des fonds nécessaires pour la réalisation de divers projets informatiques et au niveau des bâtiments ;

ATTENDU QUE la Ville a affecté une somme de 1 000 000 \$ en 2021 (résolution 21 0816) au niveau des projets informatiques ;

ATTENDU QUE la quote-part de l'Agglomération de Montréal varie considérablement depuis quelques années, exerçant ainsi une pression importante sur les finances de la Ville ;

ATTENDU QUE les conditions climatiques hivernales sont de plus en plus imprévisibles, ayant un impact direct sur le budget de la Ville ; et

ATTENDU QUE la Ville a affecté à cette fin une somme de 500 000 \$ en 2019 (résolution 19 0912) ;

Il est  
proposé par le Conseiller Johnson  
appuyé par le Conseiller Guttman

QUE le Conseil affecte la somme de 4 500 000 \$ de l'excédent de fonctionnement non affecté de la façon suivante :

WHEREAS the City allocated for this purpose an amount of \$2,000,000 in 2018 (resolution 18 0821), an amount of \$500,000 in 2019 (resolution 19 0912) and an amount of \$3,000,000 in 2021 (resolution 21 0816) ;

WHEREAS the City intends to allocate the necessary funds for various information technology projects and building projects;

WHEREAS the City allocated an amount of \$1,000,000 in 2021 (resolution 21 0816), for information technology projects;

WHEREAS the share of the Montreal Urban Agglomeration has considerably fluctuated over the recent years, thereby exercising an important pressure on the City's finances ;

WHEREAS the winter weather conditions are more and more unpredictable, directly impacting the City's budget;

WHEREAS the City allocated for this purpose an amount of \$500,000 in 2019 (resolution 19 0912) ;

It is  
moved by Councillor Johnson  
seconded by Councillor Guttman

THAT Council appropriate a sum of \$4,500,000 of the accumulated non-allocated surplus as follows:

Description	Montant
Mise à niveau des chalets municipaux / Upgrading of municipal chalets	1 000 000 \$
Projets informatiques / Information technology projects	500 000 \$
Projets au niveau des bâtiments / Building projects	1 500 000 \$
Quote part de l'Agglomération de Montréal / Share of the Montreal Urban Agglomeration	1 000 000 \$
Dépenses impondérables de déneigement et déglaçage / Unexpected expenses for snow-removal and de-icing operations	500 000 \$
<b>TOTAL</b>	<b>4 500 000 \$</b>

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-300-1491

**22 0819**

**ADOPTION DU RAPPORT ANNUEL SUR LA GESTION DE L'EAU POTABLE POUR L'ANNÉE 2021**

ATTENDU QUE le Rapport annuel sur la

**ADOPTION OF THE 2021 ANNUAL REPORT ON THE MANAGEMENT OF DRINKING WATER**

WHEREAS the 2021 Annual report on the

gestion de l'eau potable pour l'année 2021 a été validé, le 26 juillet 2022, par le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) ; et

ATTENDU QUE le Conseil a pris connaissance dudit rapport :

Il est  
proposé par le Conseiller Guttman  
appuyé par la Conseillère Toledano

QUE le Conseil approuve le Rapport annuel de la gestion de l'eau potable de la Ville pour l'année 2021.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

management of drinking water was validated by the Ministry of Municipal Affairs and Housing (MAMH), on July 26, 2022; and

WHEREAS Council took note of the said report:

It is  
moved by Councillor Guttman  
seconded by Councillor Toledano

THAT Council approve the City's 2021 Annual report on the management of drinking water.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-400-1496

**22 0820**

**NOMINATION DES MEMBRES DU COMITÉ SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS**

ATTENDU QUE l'article 8.1 de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels* prévoit qu'un comité sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels est chargé de soutenir l'organisme public dans l'exercice de ses obligations en vertu de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels* (la « Loi sur l'accès ») ;

ATTENDU QUE l'article 8.1 de la Loi sur l'accès prévoit que ce comité relève du directeur général et qu'il se compose de la personne responsable de l'accès aux documents, de celle responsable de la protection des renseignements personnels et de toute autre personne dont l'expertise est requise, incluant le cas échéant, le responsable de la sécurité de l'information et le responsable de la gestion documentaire ;

Il est  
proposé par la Conseillère Toledano  
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE le Conseil nomme les membres suivants afin qu'ils siègent sur le Comité sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels, à compter du 24 août 2022 : La greffière, l'agente de

**APPOINTMENT OF THE MEMBERS OF THE ACCESS TO INFORMATION AND THE PROTECTION OF PERSONAL INFORMATION COMMITTEE**

WHEREAS under Section 8.1 of the *Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information*, a committee on the access to information and the protection of personal information is tasked with supporting the public body in assuming its obligations imposed by the *Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information* (the “Access Law”);

WHEREAS under Section 8.1 of the Access Law, such a committee reports to the General Manager and is composed of the person in charge of access to documents, the person in charge of the protection of personal information, and of any other person whose expertise is required, which may include the person in charge of information security and the person in charge of documents management;

It is  
moved by Councillor Toledano  
seconded by Councillor Vesely

THAT Council appoint the following members to sit on the Access to information and the protection of personal information Committee, starting August 24, 2022: the City Clerk, the Document management and

gestion documentaire et archives, la directrice du service des Systèmes d'information.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Archives Officer, the Director of the Information Systems Department.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-200-1504

**22 0821**

**ADOPTION DU PREMIER PROJET DE LA RÉSOLUTION PP-023 RELATIVE À UNE DEMANDE D'AUTORISATION EN VERTU DES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT R-2013-085 SUR LES PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI) - 43 - 57, BOULEVARD BRUNSWICK LOT 2 262 268 (ZONE C-1b)**

ATTENDU QU'en vertu des dispositions du *Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble*, une demande d'autorisation a été déposée par 9424-7491 Québec inc. visant à permettre le redéveloppement d'une propriété commerciale, située dans un rayon d'un kilomètre d'une future station du Réseau Express Métropolitain (REM) en un immeuble à appartements mixte, sur le lot 2 262 268 situé au 43-57, boulevard Brunswick, comme indiqué aux plans suivants :

Plans « *Projet 45 boulevard Brunswick : Présentation pour CCU* », pages 1 à 74, préparés le 11 mars 2022 par Atelier Robitaille & Thiffault (incluant les informations complémentaires reçues le 11 mai 2022); Plans « *Projet 45 boulevard Brunswick : Présentation pour CCU Option 2 stationnement* » pages 1 à 3, préparés le 10 août 2022 par Atelier Robitaille & Thiffault ; plan d'implantation « *Plan d'implantation, n° dossier 51440, n° minute : 14232* », préparé le 10 mars 2022 par Robert Katz, arpenteur-géomètre ; plans d'aménagement paysager « *45 boulevard Brunswick* », pages 1 à 16, préparés le 9 mars 2022 par Agence Relief Design ;

ATTENDU QUE le projet déroge à diverses dispositions du règlement de zonage 82-704 relatives à l'usage, au nombre maximum d'étages, à la superficie minimale de terrain par logement, à l'occupation maximale de l'emplacement, au coefficient d'occupation du sol maximum, aux retraits minimaux, à l'empietement maximum de certaines saillies, aux matériaux de revêtements

**APPROVAL OF THE FIRST DRAFT OF RESOLUTION PP-023 RELATING TO AN AUTHORIZATION REQUEST UNDER THE PROVISIONS OF BY-LAW R-2013-085 CONCERNING SPECIFIC CONSTRUCTION, ALTERATION OR OCCUPANCY PROPOSALS FOR AN IMMOVABLE (SCAOPI) - 43 - 57 BRUNSWICK BOULEVARD, LOT 2 262 268 (ZONE C-1b)**

WHEREAS under the provisions of *By-law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable*, an authorization request was submitted by 9424-7491 Quebec Inc. in order to redevelop a commercial property, situated within a one-kilometre radius of a future Réseau Express Métropolitain (REM) station, into a mixed apartment immovable, on lot 2 262 268 located at 43-57 Brunswick Boulevard, as per the following plans:

Plans “*Projet 45 boulevard Brunswick : Présentation pour CCU*”, pages 1 to 74, prepared on March 11, 2022, by Atelier Robitaille & Thiffault (including the complementary information received on May 11, 2022); Plans « *Projet 45 boulevard Brunswick : Présentation pour CCU Option 2 stationnement* » pages 1 to 3, prepared on August 10, 2022, by Atelier Robitaille & Thiffault ; Site plan “*Plan d'Implantation, No. Dossier 51440, No. Minute : 14232*”, prepared on March 10, 2022, by Robert Katz, Land Surveyor; Landscaping plans “*45 boulevard Brunswick*”, pages 1 to 16, prepared on March 9, 2022, by Agence Relief Design;

WHEREAS the project contravenes various provisions of zoning by-law 82-704 concerning the use, the maximum number of storeys, the minimum site area per dwelling, the maximum site coverage, the maximum floor space index, the minimum setbacks, the maximum encroachment of certain projections, the exterior facing materials of the building, the number of parking spaces,

extérieurs du bâtiment, au nombre de cases de stationnement, à l'emplacement de certaines cases de stationnement, aux dimensions minimales de certaines cases de stationnement, à la largeur minimale de certaines allées de stationnement, à la superficie minimale de l'aire d'aménagement, et à la superficie minimale du terrain de jeux ;

ATTENDU QUE le projet respecte les objectifs du Plan d'urbanisme ;

ATTENDU QUE le Comité consultatif d'urbanisme a recommandé qu'avant de débuter le processus de PPCMOI, une séance d'information soit préparée par le promoteur et présentée aux résidents de la Ville pour les informer du projet, telle que consignée au procès-verbal de la réunion du CCU du 28 mars 2022 ;

ATTENDU QU'une séance d'information de deux jours a été tenue par le promoteur les 24 et 25 mai 2022 avec des représentants de la Ville agissant en tant qu'observateurs ; et

ATTENDU la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme, telle que consignée au procès-verbal de sa réunion du 30 mai 2022 et approuvé par le Conseil municipal lors de sa séance du 14 juin 2022 :

Il est  
proposé par le Conseiller Vesely  
appuyé par la Conseillère Assouline

D'autoriser le projet particulier de construction d'un immeuble situé sur le lot 2 262 268 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, afin que l'immeuble situé au 43-57, boulevard Brunswick puisse déroger à la réglementation d'urbanisme applicable dans la zone C-1b ;

DE fixer, pour ce projet, les normes suivantes, dont certaines sont dérogatoires au *Règlement 82-704 concernant le zonage de la Ville de Dollard-des-Ormeaux* :

1. Autoriser un bâtiment composé de 3 parties érigées sur un garage de stationnement souterrain commun :

a) Une partie du bâtiment (partie A) de 1 à 12 étages comprenant un usage « immeuble à appartements mixte », 130 logements et une salle communautaire, une terrasse et une piscine sur le toit, réservées aux

the location of certain parking spaces, the minimum dimension of certain parking spaces, the minimum width of certain parking aisles, the minimum amenity area, and the minimum playground area ;

WHEREAS the project respects the Planning Program objectives ;

WHEREAS the Planning Advisory Committee recommended that prior to commencing the SCAOPI process, a public information session be prepared by the promoter and presented to the residents of the City to inform them of the project, as recorded in the minutes of PAC meeting held on March 28, 2022 ;

WHEREAS a two-day public information session was held by the promoter on May 24 and 25, 2022 with City representatives acting as observers; and

WHEREAS the favourable recommendation of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on May 30, 2022 and ratified by City Council on June 14, 2022 :

It is  
moved by Councillor Vesely  
seconded by Councillor Assouline

TO authorize the specific construction proposal for an immovable located on lot 2 262 268 of the Quebec cadastre, Montreal registration division, in order for the immovable located at 43-57 Brunswick Boulevard Street to be at variance with the Urban Planning by-laws applicable within zone C-1b ;

TO set, for this project, the following standards, some of which are non-conforming to *By-law 82-704 Concerning the Zoning of Ville de Dollard-des-Ormeaux*:

(1) Authorize a building consisting of 3 parts erected on a common underground parking garage:

(a) One part of the building (Part A) of 1 to 12 storeys comprising of a «mixed apartment building» use, 130 dwelling units, and a rooftop community room, terrace and pool reserved for residents of the

- résidents du bâtiment, alors que la hauteur de 12 étages et l'usage ne sont pas permis ;
- b) Une partie du bâtiment (partie B) de 1 à 8 étages comprenant un usage « immeuble à appartements mixte », 116 logements et une salle communautaire et une terrasse sur le toit, réservées aux résidents du bâtiment, alors que la hauteur de 8 étages et l'usage ne sont pas permis ;
- c) Une partie du bâtiment (partie C) de 4 à 8 étages comprenant un usage « immeuble à appartements », 147 logements et une salle communautaire et une terrasse sur le toit, réservées aux résidents du bâtiment, alors que la hauteur de 8 étages et l'usage ne sont pas permis ; et
- d) Un garage de stationnement souterrain de 2 ou de 3 étages.
2. Un emplacement d'une superficie totale minimale de 13 197 m<sup>2</sup> (142 051,32 pi<sup>2</sup>), alors que la superficie minimale requise pour 393 logements est de 27 380,31 m<sup>2</sup> (294 719,20 pi<sup>2</sup>) ;
3. Une occupation maximale de l'emplacement de 37 %, alors qu'aucune disposition n'est prévue pour ce type de projet ;
4. Un coefficient d'occupation du sol maximum de 2,31, alors qu'aucune disposition n'est prévue pour ce type de projet ;
5. Un retrait avant (sud) variant entre 6 m et 9 m (19,69 pi et 29,53 pi) donnant sur le boulevard Brunswick, comme indiqué au plan d'implantation préparé par Robert Katz, arpenteur-géomètre, alors qu'un retrait avant minimum de 15,24 m (50 pi) est requis ;
6. Un retrait avant (est) variant entre 2,2 m et 9,1 m (7,22 pi et 29,86 pi) donnant sur la rue Davignon comme indiqué au plan d'implantation préparé par Robert Katz, arpenteur-géomètre, alors qu'un retrait avant minimum de 13,71 m (45 pi) est requis ;
7. Un retrait latéral gauche (ouest) variant entre 12,7 m et 14,35 m (41,67 pi et 47,08 pi) comme indiqué au plan d'implantation préparé par Robert Katz, arpenteur-géomètre, alors qu'aucune disposition n'est prévue pour un bâtiment de 12 étages ;
- building, whereas the height of 12 storeys and the use are not permitted;
- (b) One part of the building (Part B) of 1 to 8 storeys comprising of a «mixed apartment building» use, 116 dwelling units, a rooftop community room and rooftop terrace reserved for the residents of the building, whereas the height of 8 storeys and the use are not permitted;
- (c) One part of the building (Part C) of 4 to 8 storeys comprising of an “apartment building” use, 147 dwelling units and a rooftop community room and terrace reserved for the residents of the building, whereas the height of 8 storeys and the use are not permitted; and
- (d) An underground parking garage of 2 or 3 storeys.
- (2) A site area of 13,197 m<sup>2</sup> (142,051.33 ft<sup>2</sup>), whereas the minimum required area for 393 units is 27,380.31 m<sup>2</sup> (294,719.20 ft<sup>2</sup>);
- (3) A maximum site coverage of 37%, whereas there is no provision stipulated for this type of project;
- (4) A maximum floor space index of 2.31, whereas there is no provision stipulated for this type of project;
- (5) A front setback (south) that varies between 6 m and 9 m (19.69 ft and 29.53 ft) giving onto Brunswick Boulevard, as per the site plan prepared by Robert Katz, Land Surveyor, whereas a minimum front setback of 15.24 m (50 ft) is required;
- (6) A front setback (east) that varies between 2.2 m and 9.1 m (7.22 ft and 29.86 ft) giving onto Davignon Street, as per the site plan prepared by Robert Katz, Land Surveyor, whereas a minimum front setback of 13.71 m (45 ft) is required;
- (7) A left lateral setback (west) that varies between 12.7 m and 14.35 m (41.67 ft and 47.08 ft), as per the site plan prepared by Robert Katz, Land Surveyor, whereas no such provision is stipulated for a 12-storey building;

8. Un retrait arrière (nord) de 10,45 m (34,29 pi) comme indiqué au plan d'implantation préparé par Robert Katz, arpenteur-géomètre, alors qu'un retrait arrière minimum de 13,71 m (45 pi) est requis ;
9. Une distance minimale entre les parties du bâtiment (parties A, B et C) variant entre 12,5 m et 22,6 m (41,01 pi et 74,15 pi), comme indiqué au plan d'implantation préparé par Robert Katz, arpenteur-géomètre, alors que la distance minimale requise varie entre 21,32 m et 24,37 m (70 pi et 80 pi) ;
10. Des marquises qui empiètent sur une profondeur de 2,45 m (8,04 pi) dans le retrait avant (sud) donnant sur le boulevard Brunswick alors que l'empiètement maximum permis est de 1,82 m (6 pi) ;
11. Un matériau de revêtement extérieur métallique sur une partie des façades du bâtiment, alors que l'ensemble des matériaux de revêtement doit être en maçonnerie ;
12. Un minimum de 472 cases de stationnement résidentielles, alors qu'un nombre total de 629 cases est requis ;
13. Un minimum de 30 cases de stationnement résidentielles pour visiteurs, alors qu'un nombre minimum de 59 cases est requis ;
14. La localisation d'un minimum de 17 cases de stationnement pour visiteurs dans le garage de stationnement souterrain, alors que les cases de stationnement pour visiteurs doivent être situées à l'extérieur ;
15. Un minimum de 28 cases de stationnement commerciales pour 694 m<sup>2</sup> (7 470,15 pi<sup>2</sup>) de superficie de plancher commerciale pour les usages permis dans un « immeuble à appartements mixte », alors que le nombre de cases de stationnement à vocation commerciale dans un « immeuble à appartements mixte » varie selon l'usage commercial autorisé ;
16. La localisation de 13 cases de stationnement à une distance de 3,5 m (11,48 pi) des fenêtres de pièces habitables au niveau du sol, alors que la distance minimale requise est de 6,09 m (20 pi) ;
- (8) A rear setback (north) of 10.45 m (34.29 ft), as per the site plan prepared by Robert Katz, Land Surveyor, whereas a minimum rear setback of 13.71 m (45 ft) is required;
- (9) A minimum distance between parts of the building (parts A, B and C) that varies between 12.5 m and 22.6 m (41.01 ft and 74.15 ft), as per the site plan prepared by Robert Katz, Land Surveyor, whereas the minimum distance required varies between 21.32 m and 24.37 m (70 ft and 80 ft);
- (10) Canopies that encroach 2.45 m (8.04 ft) within the front setback (south) giving onto Brunswick Boulevard, whereas a maximum encroachment of 1.82 m (6 ft) is permitted ;
- (11) A metal facing material on part of the exterior facades of the building, whereas all of the facing material must be masonry;
- (12) A minimum of 472 residential parking spaces, whereas a total number of 629 spaces is required;
- (13) A minimum of 30 residential visitor parking spaces, whereas a minimum number of 59 spaces is required;
- (14) The location of a minimum of 17 visitor parking spaces in the underground parking garage, whereas the parking spaces for visitors must be situated outdoors;
- (15) A minimum of 28 commercial parking spaces for 694 m<sup>2</sup> (7 470,15 ft<sup>2</sup>) of commercial floor area for the uses permitted in a «mixed apartment building», whereas the number of parking spaces for a commercial vocation in a «mixed apartment building» varies by permitted commercial use;
- (16) The location of 13 parking spaces at a distance of 3.5 m (11.48 ft) from windows of habitable rooms at grade, whereas the minimum distance required is 6.09 m (20 ft);

17. Les dimensions minimales de 83 cases de stationnement intérieur à 2,5 m x 5,48 m (8,20 pi x 17.98 pi), alors que les dimensions minimales requises varient selon la position des murs et des colonnes du bâtiment entre 2,75 m x 5,48 m (9 pi x 18 pi), 3,04 m x 5,48 m (10 pi x 18 pi), ou 3,35 m x 5,48 m (11 pi x 18 pi) ;
  18. Les dimensions minimales de 13 cases de stationnement extérieures parallèles à 2,5 m x 6,7 m (8,20 pi x 21,98 pi), alors que les dimensions minimales requises sont de 2,75 m x 6,7 m (9 pi X 22 pi) ;
  19. Une allée extérieure de stationnement à sens unique d'une largeur de 4,5 m (14,76 pi), alors qu'une largeur minimale de 6,7 m (22 pi) est requise ;
  20. Des allées intérieures de stationnement à double sens d'une largeur de 6 m (19,69 pi), alors qu'une largeur minimum de 6,1 m (20 pi) est requise ;
  21. Une rampe d'accès véhiculaire à un garage de stationnement souterrain avec une pente maximale de 16 %, alors qu'une pente maximale de 12 % est permise ;
  22. Une superficie d'aire d'agrément de 5 420 m<sup>2</sup> (58 340,39 pi<sup>2</sup>), alors qu'une superficie de 11 345,91 m<sup>2</sup> (122 126,36 pi<sup>2</sup>) est requise ;
  23. Une aire de terrain de jeux totale de 165 m<sup>2</sup> (1 776,05 pi<sup>2</sup>), divisée en 2 blocs de 117 m<sup>2</sup> (1 259,38 pi<sup>2</sup>) et 48 m<sup>2</sup> (516,67 pi<sup>2</sup>), alors que l'aire de terrain de jeux minimale requise est de 1 458,03 m<sup>2</sup> (15 694,10 pi<sup>2</sup>) et aucune superficie ne peut être inférieure à 232,25 m<sup>2</sup> (2 500 pi<sup>2</sup>) ;
- (17) The minimum dimensions of 83 interior parking spaces at 2.5 m x 5.48 m (8.20 ft x 17.98 ft), whereas the minimum required dimensions vary, depending on the position of the walls and columns of the building, between 2.75 m x 5.48 m (9 ft x 18 ft), 3.04 m x 5.48 m (10 ft x 18 ft), or 3.35 m x 5.48 m (11 ft x 18 ft) ;
- (18) The minimum dimensions of 13 exterior parallel parking spaces at 2.5 m x 6.7 m (8.20 ft x 21.98 ft), whereas the minimum required dimensions are 2.75 m x 6.7 m (9 ft x 22 ft) ;
- (19) An exterior one-way parking aisle of a width of 4.5 m (14.76 ft), whereas a minimum width of 6.7 m (22 ft) is required;
- (20) Interior two-way parking aisles of a width of 6 m (19.69 ft), whereas a minimum width of 6.1 m (20 ft) is required;
- (21) A vehicular access ramp to an underground parking garage with a maximum slope of 16%, whereas a maximum slope of 12% is permitted;
- (22) An amenity area of 5,420 m<sup>2</sup> (58,340.39 ft<sup>2</sup>), whereas an area of 11,345.91 m<sup>2</sup> (122,126.36 ft<sup>2</sup>) is required;
- (23) A total playground area of 165 m<sup>2</sup> (1,776.05 ft<sup>2</sup>), separated into two areas of 117 m<sup>2</sup> (1,259.38 ft<sup>2</sup>) and 48 m<sup>2</sup> (516.69 ft<sup>2</sup>), whereas the minimum required playground area is 1,458.03 m<sup>2</sup> (15,694.10 ft<sup>2</sup>) and no single area may be less than 232.25 m<sup>2</sup> (2,500 ft<sup>2</sup>);

D'autoriser ce projet particulier, aux conditions suivantes :

- a) Qu'un nombre minimum de 82 bornes de recharge pour véhicules électriques soit installé dans les aires de stationnement intérieures et extérieures ;
- b) Qu'un service d'autopartage d'au moins 5 véhicules soit planifié pour les résidents et que 5 cases de stationnement soient identifiées à cet effet ;
- c) Que l'usage de location touristique à court terme, tel que défini au sous-paragraphe i) du paragraphe c), soit

TO authorize this specific proposal, under the following conditions :

- (a) That a minimum number of 82 charging stations for electric vehicles be installed in the interior and exterior parking areas;
- (b) That a car-sharing service with a minimum of 5 vehicles be planned for the residents and that 5 parking spaces be identified for this purpose;
- (c) That short-term rental use for tourist accommodations, as defined in subparagraph i) of paragraph c) be

interdit et que le propriétaire soit tenu d'inscrire cette interdiction dans le règlement de gestion de l'immeuble et tout acte de vente :

- i. Constitue un usage de location touristique à court terme, tout établissement dans lequel au moins une unité d'hébergement est proposée en location, à titre onéreux, pour une durée n'excédant pas 31 jours et dont la mise à disposition de l'unité est rendue publique par l'utilisation de tout média. La présente définition inclut aussi les « établissements de résidence principale » tels que définis dans le Règlement sur les établissements d'hébergement touristique (E-14.2, r.1) ;
- d) Au moins deux des trois parties (A, B et / ou C) du bâtiment doivent être sous la forme de copropriété;
- e) Que les demandes de permis de construction nécessaires soient déposées et complètes, avec tous les documents requis et le paiement de tous les frais applicables, dans les 24 mois suivants l'adoption de la présente résolution par le Conseil pour la phase 1 du projet, et dans les 48 mois suivants l'adoption de la présente résolution par le Conseil pour les phases subséquentes. En cas de non-respect de ce délai, la résolution devient nulle et non avenue et le processus d'approbation doit être recommandé depuis le début ;
- f) Dans le cas où la réalisation du projet visé par la présente résolution implique la démolition d'un ou de plusieurs bâtiments et que cette démolition n'a pas fait l'objet d'un traitement en vertu du Règlement sur la démolition des immeubles R-2013-088, le requérant doit déposer une garantie monétaire d'un montant équivalent à 10 % de la valeur de l'immeuble (bâtiment et terrain) inscrite au rôle d'évaluation foncière en vigueur, selon ce qui suit :
  - i. La garantie monétaire doit être soumise au directeur du Service de l'aménagement urbain et de l'ingénierie ou son représentant avant l'émission du permis de démolition, sous l'une des formes suivantes : un chèque visé ou une lettre de garantie bancaire ;

prohibited and that the owner be required to include this prohibition in the building management regulations and all deeds of sale:

- (i) Constituted as short-term rental use for tourist accommodations, any establishment in which at least one accommodation unit is offered for rental, in return for payment, for a period not exceeding 31 days and where the availability of the unit is made public by the use of any medium. The aforementioned definition also includes "Principal residence establishments", as defined in the "Regulation respecting tourist accommodation establishments (chapter E-14.2, r.1);
- (d) At least two of the three parts (A, B and / or C) of the building must be in co-ownership;
- (e) That the necessary construction permits requests be submitted and complete, with all required documents and payment of all applicable fees, within 24-months of the adoption of the present resolution by Council for phase 1 of the project, and within 48 months of the adoption of the present resolution by Council for the subsequent phases. In the event that this timeframe is not respected, the resolution becomes null and void and the approval process must be restarted from the beginning;
- (f) In the event that carrying out the project subject to this resolution involves the demolition of one or more buildings, and that this demolition has not been submitted to the procedure under the By-law Respecting the Demolition of Immovables R-2013-088, the applicant must deposit a monetary guarantee in an amount equivalent to 10% of the value of the immovable (building and land), as indicated on the valuation roll in force, according to the following:
  - i. The monetary guarantee must be submitted to the Director of the Urban Planning and Engineering Department or its representative before the demolition permit is issued, under one of the following forms: a certified cheque or a letter of guarantee from a bank;

- ii. La garantie monétaire doit demeurer valide jusqu'au moment où les travaux de construction de la fondation du projet visé par la présente résolution et au permis de construction y afférent sont achevés à la satisfaction de la Ville. Si la date d'achèvement des travaux se prolonge au-delà de la période de validité de la garantie monétaire, ladite garantie devra être renouvelée et un avis à cet effet sera donné à la Ville, par le créancier, au moins 30 jours avant sa date d'échéance. À défaut de renouvellement, la garantie monétaire sera encaissée par la Ville ;
  - iii. Sous réserve du sous-alinéa précédent, la garantie monétaire est remise au requérant, sans intérêt, à la fin des travaux de construction de la fondation du projet visé par la présente résolution et au permis de construction y afférent, lorsque la Ville a pu vérifier que les travaux sont exécutés conformément aux permis nécessaires émis ;
- g) En vue d'assurer l'achèvement des aménagements extérieurs, incluant l'aménagement paysager, ou pour toute autre raison liée à la complétion du projet comme prévu à la présente résolution, le requérant doit déposer une garantie monétaire d'un montant équivalent à 11 \$ par pied carré du terrain :
- i. La garantie monétaire doit être soumise au directeur du Service de l'aménagement urbain et de l'ingénierie ou son représentant avant l'émission du premier permis de construction, sous l'une des formes suivantes : un chèque visé ou une lettre de garantie bancaire ;
  - ii. La garantie monétaire doit demeurer valide jusqu'au moment où tous les travaux prévus à la présente résolution sont achevés à la satisfaction de la Ville. Si la date d'achèvement des travaux se prolonge au-delà de la période de validité de la garantie monétaire, ladite garantie devra être renouvelée et un avis à cet effet sera donné à la Ville, par le créancier, au moins 30 jours avant sa date d'échéance. À défaut de renouvellement, la garantie monétaire sera encaissée par la Ville ;
- ii. The monetary guarantee must remain in force until the construction work of the foundation for the project subject to this resolution is completed to the satisfaction of the City. Should the date of the completion of the work extend beyond the validity period of the monetary guarantee, said guarantee must be renewed and a notice to this effect must be given to the City, by the creditor, at least 30 days prior to its expiry date. Failure to comply will result in the confiscation of the monetary guarantee by the City;
  - iii. Subject to the preceding subparagraph, the monetary guarantee shall be returned, without interest, to the applicant following the completion of the construction work of the foundation as per the construction permit, once the City has been able to verify that the work has been carried out in accordance with the required permits issued;
- (g) In order to ensure the completion of the outdoor facilities, including landscaped areas, or for any other reason related to the completion of the project as set forth by the present resolution, the applicant must deposit a monetary guarantee in an amount equivalent to \$11 per square foot of land:
- i. The monetary guarantee must be submitted to the Director of the Urban Planning and Engineering Department or its representative prior to the issuance of the first construction permit, under one of the following forms: a certified cheque or a letter of guarantee from a bank;
  - ii. The monetary guarantee must remain valid until all the work set forth in the present resolution, is completed to the satisfaction of the City. Should the date of the completion of the work extend beyond the validity period of the monetary guarantee, said guarantee must be renewed and a notice to this effect must be given to the City, by the creditor, at least 30 days prior to its expiry date. Failure to comply will result in the confiscation of the monetary guarantee by the City;

- iii. Sous réserve du sous-alinéa précédent, la garantie monétaire est remise au requérant, sans intérêt, lorsque la Ville a pu vérifier que tous les travaux prévus à la présente résolution sont exécutés conformément aux permis nécessaires émis ;
- h) Que le projet de résolution adopté en vertu du *Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI)* fasse l'objet d'un examen de conformité du Schéma d'aménagement et de développement de l'Agglomération de Montréal, et aux dispositions du document complémentaire en vertu du Règlement RCG 15-073 de l'agglomération de Montréal.

#### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### CARRIED UNANIMOUSLY

SD2022-400-1452

22 0822

#### **ADOPTION DU PREMIER PROJET DE LA RÉSOLUTION PP-027 RELATIVE À UNE DEMANDE D'AUTORISATION EN VERTU DES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT R-2013-085 SUR LES PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI) - 3883-3885, BOULEVARD ST-JEAN, FUTUR LOT 6 472 194 (ZONE C-3b)**

ATTENDU QU'en vertu des dispositions du *Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (PPCMOI)*, une demande d'autorisation a été déposée par Les Investissements Munigad Inc. visant à régulariser les non-conformités créées à la propriété existante située sur le futur lot 6 472 194, suite à l'opération cadastrale pour le remplacement du lot 1 459 681 par les lots 6 472 193 et 6 472 194, et pour permettre la conversion de l'usage du bâtiment de « Édifice à bureaux » à « Bâtiment à destinations mixtes », comme indiqué aux plans suivants :

Plans « Le 3887 St-Jean, PPCMOI\_R05 », pages A-001, A-080, A-110, A-120, A-130, A-201 à A-203, A-500 à A-502 et A-900, préparés le 8 août 2022 par Makar Barsoom, architecte ; plan d'implantation « Projet d'Implantation, n° dossier 34816, n° minute :

#### **APPROVAL OF THE FIRST DRAFT OF RESOLUTION PP-027 RELATING TO AN AUTHORIZATION REQUEST UNDER THE PROVISIONS OF BY-LAW R-2013-085 CONCERNING SPECIFIC CONSTRUCTION, ALTERATION OR OCCUPANCY PROPOSALS FOR AN IMMOVABLE (SCAOPI) - 3883-3885, ST-JEAN BOULEVARD, FUTURE LOT 6 472 194 (ZONE C-3b)**

WHEREAS under the provisions of *By-law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI)*, an authorization request was submitted by Les Investissements Munigad Inc. in order to correct the non-conformities created for the existing property located on future lot 6 472 194, following the cadastral operation for the replacement of lot 1 459 681 by lots 6 472 193 and 6 472 194, and to allow for the conversion of the existing use of the building from "Office Building" to "Mixed Occupancy Building", as per the following plans:

Plans "Le 3887 St-Jean, PPCMOI\_R05", pages A-001, A-080, A-110, A-120, A-130, A-201 to A-203, A-500 to A-502 and A-900, prepared on August 8, 2022, by, Makar Barsoom, Architect; Site plan "Projet d'Implantation, No. Dossier 34816, No.

3939 », préparé le 21 septembre 2021 par Benoît Couture, arpenteur-géomètre, avec une copie conforme à l'original émise le 24 mai 2022 ; plan d'aménagement paysager « *Aménagement Paysager, rév n°2* », préparé le 8 août 2022 par Louis Dubuc, architecte paysagiste ;

ATTENDU QUE le projet déroge à diverses dispositions du règlement de zonage 82-704 relatives à la superficie de l'emplacement, à la largeur de l'emplacement, aux retraits des aires de stationnement, au nombre de cases de stationnement, aux dimensions des cases de stationnement et à la largeur des allées de stationnement ;

ATTENDU que le projet respecte les objectifs du Plan d'urbanisme ; et

ATTENDU la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme, telle que consignée au procès-verbal de sa réunion du 21 février 2022 et entérinée par le Conseil le 8 mars 2022 :

Il est  
proposé par la Conseillère Assouline  
appuyé par le Conseiller Brownstein

D'autoriser le projet particulier de modification de l'immeuble situé sur le futur lot 6 472 194 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, afin que l'immeuble situé au 3883-3885, boulevard St-Jean, puisse déroger à la réglementation d'urbanisme applicable dans la zone C-3b ;

DE fixer, pour ce projet, les normes suivantes, lesquelles sont dérogatoires au *Règlement 82-704 concernant le zonage de la Ville de Dollard-des-Ormeaux* :

1. Un emplacement d'une superficie minimale de 3 394,3 m<sup>2</sup> (36 535,94 pi<sup>2</sup>), alors que la superficie minimale requise pour un usage « Bâtiment à destinations mixtes » est de 9 290 m<sup>2</sup> (100 000 pi<sup>2</sup>) ;
2. Une largeur d'emplacement de 44,31 m (145,37 pi) face à la rue Hurteau et 44,78 m (146,92 pi) face au boulevard St-Jean, alors que la largeur minimale de l'emplacement requise pour un « Bâtiment à destinations mixtes » est de 61 m (200 pi) ;
3. En considérant l'usage « Bâtiment à destinations mixtes » avec un maximum de 20 % de la superficie totale de plancher pour l'usage « Établissement

*Minute: 3939*”, prepared on September 21, 2021, by Benoît Couture, Land Surveyor, with a certified copy of the original issued May 24, 2022; Landscaping plan “*Aménagement Paysager, rév No.2*”, prepared on August 8, 2022, by Louis Dubuc, Landscape Architect ;

WHEREAS the project contravenes various provisions of zoning By-law 82-704 concerning site area, site width, setbacks of parking areas, number of parking spaces, dimensions of parking spaces, and the width of the parking aisles ;

WHEREAS the project respects the Planning Program objectives; and

WHEREAS the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on February 21, 2022 and ratified by Council on March 8, 2022 :

It is  
moved by Councillor Assouline  
seconded by Councillor Brownstein

TO authorize the specific alteration proposal for the immovable located on future lot 6 472 194 of the Quebec cadastre, Montreal registration division, in order for the immovable located at 3883-3885 St-Jean Boulevard to be at variance with the Urban Planning by-laws applicable within zone C-3b ;

TO set, for this project, the following standards which are not conforming to *By-law 82-704 Concerning the Zoning of Ville de Dollard-des- Ormeaux* :

- (1) A minimum site area of 3,394.3 m<sup>2</sup> (36,535.941 ft<sup>2</sup>), whereas the minimum required site area for the use “Mixed Occupancy Building” is 9,290 m<sup>2</sup> (100,000 ft<sup>2</sup>);
- (2) A site width of 44.31 m (145.37 ft), fronting on Hurteau Street and 44.78 m (146.92 ft) fronting on St-Jean Boulevard, whereas the minimum required site width for a “Mixed Occupancy Building” is 61 m (200 ft);
- (3) Considering a “Mixed Occupancy Building” use with a maximum total floor area of 20% for the use “Personal Service Establishments” and a

de services personnels » et un maximum de 80 % de la superficie totale de plancher pour les usages « Bureaux d'administration ou d'affaires » recevant des clients et « Établissement de services professionnels » recevant des clients, un nombre minimum de 118 cases de stationnement, dont 104 cases localisées sur le futur lot 6 472 194 et 14 cases sur le futur lot 6 472 193, alors que 187 cases sont requises sur le lot 6 472 194 ;

4. Une aire de stationnement à une distance de 1 m (3,28 pi) de la ligne latérale droite de terrain (sud), alors qu'un retrait latéral minimum de 1,5 m (5 pi) est requis ;
5. Une aire de stationnement commune (partagée avec le futur 3887 boulevard St-Jean) à une distance de 0 m (0 pi) de la ligne latérale gauche de terrain (nord), alors qu'un retrait latéral minimum de 1,5 m (5 pi) est requis ;
6. Une aire de stationnement à une distance de 1,2 m (3,94 pi) de la ligne avant de terrain donnant sur la rue Hurteau, alors qu'un retrait avant minimum de 12,19 m (40 pi) est requis ;
7. Les dimensions de 10 cases de stationnement extérieures, parallèles à la ligne latérale droite de terrain (sud) mesurant 2,75 m x 5,48 m (9,02 pi x 17,98 pi), alors que les dimensions minimales de 2,75 m x 6,7 m (9 pi x 22 pi) sont requises ; et
8. La largeur de 2 allées de stationnement extérieures mesurant respectivement 5,21 m (17,09 pi) et 5,39 m (17,68 pi), alors qu'une largeur minimale de 6,7 m (22 pi) est requise ;

D'autoriser ce projet particulier, aux conditions suivantes :

- a) Qu'une servitude réelle, perpétuelle et réciproque de passage et de stationnement pour les futurs lots 6 472 193 et 6 472 194 soit établie et publiée au registre foncier et une copie remise à la Ville pour l'ensemble des aires de stationnement intérieures et extérieures ainsi que les allées de circulation ;
- b) QUE pour un « Bâtiment à destinations mixtes » un maximum de 20 % de la superficie totale de plancher soit occupée par l'usage « Établissement de

maximum total floor area of 80% for the uses “Administrative and Business Offices” receiving clients and “Professional Services” receiving client, a total number of 118 parking spaces, of which 104 spaces are located on future lot 6 472 194 and 14 spaces are located on future lot 6 472 193, whereas 187 spaces are required on future lot 6 472 194 ;

- (4) A parking area at a distance of 1 m (3.28 ft) from the right lateral property line (south), whereas a minimum side setback distance of 1.5 m (5 ft) is required;
- (5) A common parking area (shared with future 3887 St-Jean Boulevard) at a distance of 0 m (0 ft) from the left lateral property line (north), whereas a minimum lateral distance of 1.52 m (5 ft) is required;
- (6) A parking area at a distance of 1.2 m (3.94 ft) from the front property line giving onto Hurteau Street, whereas a minimum front setback of 12.19 m (40 ft) is required;
- (7) The dimensions of 10 exterior parking spaces, parallel to the right lateral property line (south) measuring 2.75 m x 5.48 m (9.02 ft x 17.98 ft), whereas the minimum dimensions of 2.75 m x 6.7 m (9 ft x 22 ft) are required; and
- (8) The width of 2 exterior parking aisles measuring respectively 5.21 m (17.09 ft) and 5.39 m (17.68 ft), whereas the minimum width of 6.7 m (22 ft) is required;

TO authorize this specific proposal, under the following conditions:

- (a) That a real, perpetual and reciprocal servitude of right-of-way and parking for future lots 6 472 193 and 6 472 194 be established and published in the Land Register and a copy submitted to the City for the common interior and exterior parking areas as well as the circulation aisles;
- (b) That for a “Mixed Occupancy Building”, a maximum of 20% of the total floor area be occupied by the use “Personal services establishment” and a maximum

services personnels » et qu'un maximum de 80 % de la superficie totale de plancher soit occupée par les usages « Bureaux d'administration ou d'affaires » et « Établissement de services professionnels » ;

- c) Que les demandes de permis de construction nécessaires soient déposées et complètes, avec tous les documents requis et le paiement de tous les frais applicables, dans les 24 mois suivants l'adoption de la présente résolution par le Conseil. En cas de non-respect de ce délai, la résolution devient nulle et non avenue et le processus d'approbation doit être recommandé depuis le début ;
- d) Que le premier projet de résolution adopté en vertu du *Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction de modification ou d'occupation d'un immeuble* (PPCMOI) fasse l'objet d'un examen de conformité du Schéma d'aménagement et de développement de l'Agglomération de Montréal, et aux dispositions du document complémentaire en vertu du Règlement RCG 15-073 de l'agglomération de Montréal.

#### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

22 0823

#### **ADOPTION DU PREMIER PROJET DE LA RÉSOLUTION PP-028 RELATIVE À UNE DEMANDE D'AUTORISATION EN VERTU DES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT R-2013-085 SUR LES PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI) - FUTUR 3887, BOULEVARD ST-JEAN, FUTUR LOT 6 472 193 (ZONE C-3b)**

ATTENDU QU'en vertu des dispositions du *Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (PPCMOI), une demande d'autorisation a été déposée par Les Investissements Munigad Inc., visant à permettre la construction d'un immeuble à appartement de huit étages, sur le futur lot 6 472 193 situé au futur 3887, boulevard St-Jean, comme indiqué aux plans suivants, qui font partie intégrante de la présente résolution :

of 80% of the total floor area be occupied by the uses "Administrative and business offices" and "Professional services establishment";

- (c) That the necessary construction permit requests be submitted and complete, with all required documents and payment of all applicable fees, within 24 months of the adoption of the present resolution by Council. In the event that this timeframe is not respected, the resolution becomes null and void and the approval process must be restarted from the beginning;
- (d) That the first draft resolution adopted under By-Law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI) be subject to a compliance review with the objectives of the Montreal Urban Agglomeration Land Use and Development Plan and the provisions of the complimentary document under By-Law RCG 15-073 of the Montreal Urban Agglomeration.

#### CARRIED UNANIMOUSLY

SD2022-400-1502

#### **APPROVAL OF THE FIRST DRAFT OF RESOLUTION PP-028 RELATING TO AN AUTHORIZATION REQUEST UNDER THE PROVISIONS OF BY-LAW R-2013-085 CONCERNING SPECIFIC CONSTRUCTION, ALTERATION OR OCCUPANCY PROPOSALS FOR AN IMMOVABLE (SCAOPI) - FUTURE 3887, ST-JEAN BOULEVARD, FUTURE LOT 6 472 193 (ZONE C-3b)**

WHEREAS under the provisions of *By-law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable* (SCAOPI), an authorization request was submitted by Les Investissements Munigad Inc. in order to allow the construction of an eight storey apartment building on future lot 6 472 193 located at future 3887 St-Jean Boulevard, as per the following plans:

Plan « *Le 3887 St-Jean, PPCMOI\_R05* », pages A001, A-080, A-110, A-120, A-130, A-201 à A-203, A-500 à A-502 et A-900, préparé le 8 août 2022 par Makar Barsoom, architecte; plan d'implantation « *Projet d'Implantation, n° dossier 34816, n° minute: 3939* », préparé le 21 septembre 2021 par Benoît Couture, arpenteur-géomètre, avec une copie conforme à l'original émise le 24 mai 2022; plan d'aménagement paysager « *Aménagement Paysager, rév. n° 2* », préparé le 8 août 2022 par Louis Dubuc, architecte paysagiste ;

ATTENDU QUE le projet déroge à diverses dispositions du règlement de zonage 82-704 relatives à l'usage, à la superficie minimale de terrain par logement, au retrait du bâtiment principal, aux matériaux de revêtement, aux retraits des aires de stationnement, au nombre de cases de stationnement et aux dimensions de certaines cases de stationnement;

ATTENDU que le projet respecte les objectifs du Plan d'urbanisme ; et

ATTENDU la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme, telle que consignée au procès-verbal de sa réunion du 21 février 2022 et entériné par le Conseil le 8 mars 2022 :

Il est  
proposé par le Conseiller Brownstein  
appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

D'autoriser le projet particulier de construction de l'immeuble situé sur le lot futur 6 472 193 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, afin que l'immeuble situé au futur 3887, boulevard St-Jean puisse déroger à la réglementation d'urbanisme applicable dans la zone C-3b;

DE fixer, pour ce projet, les normes suivantes, lesquelles sont dérogatoires au *Règlement 82-704 concernant le zonage de la Ville de Dollard-des-Ormeaux* :

1. Autoriser l'usage « Immeuble à appartements », alors que cet usage est prohibé ;
2. Un emplacement d'une superficie minimale de 3 344,5 m<sup>2</sup> (35 999,89 pi<sup>2</sup>), alors que la superficie minimale requise pour 67 logements est de 4 667,89 m<sup>2</sup> (50 244,75 pi<sup>2</sup>) ;

Plans “*Le 3887 St-Jean, PPCMOI\_R05*”, pages A001, A-080, A-110, A-120, A-130, A-201 to A-203, A-500 to A-502 and A-900, prepared on August 8, 2022, by Makar Barsoom, Architect; Site plan “*Projet d'Implantation, No. Dossier 34816, No. Minute: 3939*”, prepared on September 21, 2021, by Benoît Couture, Land Surveyor, with a certified copy of the original issued on May 24, 2022; Landscaping “*Aménagement Paysager, rév. No.2*”, prepared on August 8, 2022, by Louis Dubuc, Landscape Architect ;

WHEREAS the project contravenes various provisions of Zoning By-law 82-704 concerning use, minimum site area per dwelling, facing materials, setbacks of parking areas, the number of parking spaces, and the dimensions of certain parking spaces;

WHEREAS the project respects the Planning Program objectives; and

WHEREAS the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on February 21, 2022 and ratified by Council on March 8, 2022 :

It is  
moved by Councillor Brownstein  
seconded by Councillor Assimakopoulos

TO authorize the specific construction proposal for the immovable located on future lot 6 472 193 of the Quebec cadastre, Montreal registration division, in order for the immovable located at future 3887 St-Jean Boulevard to be at variance with the Urban Planning by-laws applicable within zone C-3b;

TO set, for this project, the following standards which are non-conforming to *By-law 82-704 Concerning the Zoning of Ville de Dollard-des- Ormeaux*:

- (1) To allow an “Apartment building”, whereas this use is not permitted;
- (2) A site area of 3,344.5 m<sup>2</sup> (35,999.89 ft<sup>2</sup>), whereas the minimum required area for 67 dwelling units is 4,667.89 m<sup>2</sup> (50,244.75 ft<sup>2</sup>);

3. Un retrait latéral droit (sud) de 10 m (32,81 pi) pour les étages 2 à 6 et de 8,6 m (28,22 pi) pour les étages 7 et 8, alors qu'un retrait latéral minimum de 10,66 m (35 pi) est requis;
  4. Des balcons empiétant de 1,82 m (6 pi) dans le retrait latéral droit (sud) tel que fixé par la présente résolution ;
  5. Un matériau de revêtement extérieur métallique (panneaux en aluminium composite) sur une partie des façades du bâtiment, alors que l'ensemble des matériaux de revêtement doit être en maçonnerie ;
  6. Un nombre total de 130 cases de stationnement alors que 144 cases de stationnement sont requises pour un immeuble à appartements, soit un ratio de 1,94 cases par logement au lieu du ratio de 2,15 requis ;
  7. La localisation de 14 cases de stationnement à une distance de 2,44 m (8,01 pi) des fenêtres de pièces habitables au niveau du rez-de-chausée, alors que la distance minimale requise est de 6,09 m (20 pi) ;
  8. Un retrait latéral droit (sud) d'une aire de stationnement commun (partagée avec 3883-3885 St-Jean) à une distance de 0 m (0 pi), alors qu'un retrait latéral minimum de 1,52 m (5 pi) est requis ;
  9. Les dimensions minimales de 2 cases de stationnement intérieures à 2,67 m x 5,49 m (8,75 pi x 18 pi), alors que les dimensions minimales requises varient, selon la position des murs et des colonnes du bâtiment, entre 2,75 m x 5,48 m (9 pi x 18 pi); 3,04 m x 5,48 m (10 pi x 18 pi); ou 3,35 m x 5,48 m (11 pi x 18 pi) ;
- (3) A right lateral setback (south) of 10 m (32.81 ft) for the 2<sup>nd</sup> through 6<sup>th</sup> storeys and 8.6 m (28.22 ft) for the 7<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> storeys, whereas a minimum lateral setback of 10.66 m (35 ft) is required;
- (4) Balconies that encroach 1.82 m (6 ft) within the right lateral setback (south) as set forth in the present resolution;
- (5) A metal facing material (aluminium composite panels) on part of the exterior facades of the building, whereas all of the facing material must be masonry;
- (6) A total number of 130 parking spaces, whereas 144 parking spaces are required for an apartment building, representing a ratio of 1.94 spaces per dwelling rather than the ratio of 2.15 required;
- (7) The location of 14 parking spaces at a distance of 2.44 m (8.01 ft) from windows of habitable rooms at grade, whereas the minimum distance required is 6.09 m (20 ft);
- (8) A right lateral setback (south) of a common parking area (shared with 3883-3885 St-Jean Boulevard) at a distance of 0 m (0 ft), whereas a minimum setback of 1.52 m (5 ft) is required;
- (9) The minimum dimensions of 2 interior parking spaces at 2.67 m x 5.49 m (8.75 ft x 18 ft), whereas the minimum required dimensions vary, depending on the position of the walls and columns of the building, between 2.75 m x 5.48 m (9 ft x 18 ft); 3.04 m x 5.48 m (10 ft x 18 ft); or 3.35 m x 5.48 m (11 ft x 18 ft);

D'autoriser ce projet particulier, aux conditions suivantes :

- a) Qu'une servitude réelle, perpétuelle et réciproque de passage et de stationnement pour les futurs lots 6 472 193 et 6 472 194 soit établie et publiée au registre foncier et une copie remise à la Ville pour l'ensemble des aires de stationnement intérieures et extérieures ainsi que les allées de circulation ;
- b) Que des mesures d'atténuation, sujet à l'approbation de la Ville, soit fournies

TO authorize this specific proposal, under the following conditions:

- (a) That a real, perpetual and reciprocal servitude of right-of-way and parking for future lots 6 472 193 and 6 472 194 be established and published in the Land Register and a copy submitted to the City for the common interior and exterior parking areas as well as the circulation aisles;
- (b) That mitigation measures, subject to approval by the City, be provided

- entre l'aire de stationnement et les fenêtres de pièces habitables au niveau du rez-de-chaussée ;
- c) Que l'usage de location touristique à court terme, tel que défini au sous-paragraphe i) du paragraphe c), soit interdit et que le propriétaire soit tenu d'inscrire cette interdiction dans le règlement de gestion de l'immeuble et tout acte de vente :
- i. Constitue un usage de location touristique à court terme, tout établissement dans lequel au moins une unité d'hébergement est proposée en location, à titre onéreux, pour une durée n'excédant pas 31 jours et dont la mise à disposition de l'unité est rendue publique par l'utilisation de tout média. La présente définition inclut aussi les « établissements de résidence principale » tels que définis dans le Règlement sur les établissements d'hébergement touristique (E-14.2, r.1).
- d) Que les demandes de permis de construction nécessaires soient déposées et complètes, avec tous les documents requis et le paiement de tous les frais applicables, dans les 24 mois suivants l'adoption de la présente résolution par le Conseil. En cas de non-respect de ce délai, la résolution devient nulle et non avenue et le processus d'approbation doit être recommandé depuis le début ;
- e) En vue d'assurer l'achèvement des aménagements extérieurs, incluant l'aménagement paysager, ou pour toute autre raison liée à la complétion du projet comme prévu à la présente résolution, le requérant doit déposer une garantie monétaire d'un montant équivalent à 11 \$ par pied carré du terrain comme suit :
- i. La garantie monétaire doit être soumise au directeur du Service de l'aménagement urbain et de l'ingénierie ou son représentant avant l'émission du permis de construction, sous l'une des formes suivantes : un chèque visé ou une lettre de garantie bancaire ;
- ii. La garantie monétaire doit demeurer valide jusqu'au moment où tous les travaux prévus à la présente résolution sont achevés à la
- between the parking area and the windows of habitable rooms at grade;
- (c) That short-term rental use for tourist accommodations, as defined in subparagraph i) of paragraph c) be prohibited and that the owner be required to include this prohibition in the building management regulations and all deeds of sale:
- (i) Constituted as short-term rental use for tourist accommodations, any establishment in which at least one accommodation unit is offered for rental, in return for payment, for a period not exceeding 31 days and where the availability of the unit is made public by the use of any medium. The aforementioned definition also includes "Principal residence establishments", as defined in the "Regulation respecting tourist accommodation establishments (chapter E-14.2 ,r.1).
- (d) That the necessary construction permit requests be submitted and complete, with all required documents and payment of all applicable fees, within 24-months of the adoption of the present resolution by Council. In the event that this timeframe is not respected, the resolution becomes null and void and the approval process must be restarted from the beginning;
- (e) In order to ensure the completion of the outdoor facilities, including landscaped areas, or for any other reason related to the completion of the project as set forth by the present resolution, the applicant must deposit a monetary guarantee in an amount equivalent to \$11 per square foot of land as follows:
- i. The monetary guarantee must be submitted to the Director of the Urban Planning and Engineering Department or its representative before the construction permit is issued, under one of the following forms: a certified cheque or a letter of guarantee from a bank;
- ii. The monetary guarantee must remain valid until all the work set forth in the present resolution, is completed to the satisfaction of the

- satisfaction de la Ville. Si la date d'achèvement des travaux se prolonge au-delà de la période de validité de la garantie monétaire, ladite garantie devra être renouvelée et un avis à cet effet sera donné à la Ville, par le créancier, au moins 30 jours avant sa date d'échéance. À défaut de renouvellement, la garantie monétaire sera encaissée par la Ville ;
- iii. Sous réserve du sous-alinéa précédent, la garantie monétaire est remise au requérant, sans intérêt, lorsque la Ville a pu vérifier que tous les travaux prévus à la présente résolution sont exécutés conformément aux permis nécessaires émis ;
- f) Que le premier projet de résolution adopté en vertu du *Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble* (PPCMOI) fasse l'objet d'un examen de conformité du Schéma d'aménagement et de développement de l'Agglomération de Montréal, et aux dispositions du document complémentaire en vertu du Règlement RCG 15-073 de l'agglomération de Montréal.

#### ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

City. Should the date of the completion of the work extend beyond the validity period of the monetary guarantee, said guarantee must be renewed and a notice to this effect must be given to the City, by the creditor, at least 30 days before its expiry date. Failure to comply will result in the confiscation of the monetary guarantee by the City;

- iii. Subject to the preceding subparagraph, the monetary guarantee shall be returned to the applicant, interest free, once the City has been able to verify that all of the work set forth by the present resolution has been carried out in accordance with the requisite permits issued;
- (f) That the first draft resolution adopted under *By-Law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable* (SCAOPI) be subject to a compliance review with the objectives of the Montreal Urban Agglomeration Land Use and Development Plan and the provisions of the complimentary document under By-Law RCG 15-073 of the Montreal Urban Agglomeration.

#### CARRIED UNANIMOUSLY

SD2022-400-1503

22 0824

#### ADOPTION DU PREMIER PROJET DE LA RÉSOLUTION PP-030 RELATIVE À UNE DEMANDE D'AUTORISATION EN VERTU DES DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT R-2013-085 SUR LES PROJETS PARTICULIERS DE CONSTRUCTION, DE MODIFICATION OU D'OCCUPATION D'UN IMMEUBLE (PPCMOI) - 3348-3350, BOULEVARD DES SOURCES, LOT 1 763 036 (ZONE C-1e)

ATTENDU QU'en vertu des dispositions du *Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble*, une demande d'autorisation a été déposée par Immeuble Cangest DDO Inc., au nom de The Kartem Foundation Inc. visant à permettre le redéveloppement d'une propriété commerciale, située dans un rayon d'un kilomètre d'une future station du Réseau Express Métropolitain (REM) en un « bâtiment à destinations mixtes », sur le

#### APPROVAL OF THE FIRST DRAFT OF RESOLUTION PP-030 RELATING TO AN AUTHORIZATION REQUEST UNDER THE PROVISIONS OF BY-LAW R-2013-085 CONCERNING SPECIFIC CONSTRUCTION, ALTERATION OR OCCUPANCY PROPOSALS FOR AN IMMOVABLE (SCAOPI) - 3348-3350, DES SOURCES BOULEVARD, LOT 1 763 036 (ZONE C-1e)

WHEREAS under the provisions of *By-law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (SCAOPI)*, an authorization request was submitted by Immeuble Cangest DDO Inc., as mandated by The Kartem Foundation Inc. in order to redevelop a commercial property, situated within a one-kilometre radius of a future Réseau Express Métropolitain (REM) station, into a "Mixed Occupancy Building" on lot 1 763 036 located at 3348 – 3350 Des

lot 1 763 036 situé au 3348–3350, boulevard des Sources, comme indiqué aux plans suivants :

Plans « *Redéveloppement du 3350 Blv des Sources* », pages A00 à A06, A10 à A13, A20, A21, A30 et A90, préparés le 6 mai 2022 par Pierre Daoust, architecte; plan d'aménagement paysager « *Landscape Plan – April 29, 2022, modification PA2* », préparé le 3 mai 2022 par Laniel Prodame;

ATTENDU QUE le projet déroge à diverses dispositions du règlement de zonage 82-704 relatives à l'usage, aux retraits minimaux, à l'empiètement maximum d'une saillie et au nombre de cases de stationnement ;

ATTENDU QUE le projet respecte les objectifs du Plan d'urbanisme ; et

ATTENDU la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme, telle que consignée au procès-verbal de sa réunion du 27 juin 2022 et approuvée par le Conseil municipal le 5 juillet 2022 :

Il est  
proposé par la Conseillère Assimakopoulos  
appuyé par le Conseiller Parent

D'autoriser le projet particulier de construction de l'immeuble situé sur le lot 1 763 036 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, afin que l'immeuble situé au 3348–3350, boulevard des Sources puisse déroger à la réglementation d'urbanisme applicable dans la zone C-1e ;

DE fixer, pour ce projet, les normes suivantes, lesquelles sont dérogatoires au *Règlement 82-704 concernant le zonage de la Ville de Dollard-des-Ormeaux* :

1. Autoriser l'usage « bâtiment à destinations mixtes », alors que cet usage est prohibé ;
2. Un retrait latéral gauche (sud) variant entre 4,7 m et 5,7 m (15,4 pi et 18,7 pi), comme indiqué au plan d'implantation préparé le 6 mai 2022 par Pierre Daoust, architecte, alors qu'un retrait latéral gauche minimum de 0 m ou 7,62 m (0 pi ou 25 pi) est requis ;
3. Une marquise située au-dessus de l'allée de service à l'auto pour un guichet bancaire libre-service qui empiète sur une profondeur variant entre 4,7 m et 5,7 m (15,4 pi et 18,7 pi) dans le retrait

Sources Boulevard, as per the following plans:

Plans “*Redéveloppement du 3350 Blv des Sources*”, pages A00 to A06, A10 to A13, A20, A21, A30 and A90, prepared on May 6, 2022, by Pierre Daoust, Architect; Landscaping plan “*Landscape Plan – April 29, 2022, modification PA2*”, prepared on May 3, 2022, by Laniel Prodame;

WHEREAS the project contravenes various provisions of Zoning By-law 82-704 concerning the use, the minimum setbacks, the maximum encroachment of a projection and the number of parking spaces;

WHEREAS the project respects the Planning Program objectives; and

WHEREAS the favourable recommendation of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on June 27, 2022, and ratified by City Council on July 5, 2022 :

It is  
moved by Councillor Assimakopoulos  
seconded by Councillor Parent

TO authorize the specific construction proposal for the immovable located on lot 1 763 036 of the Quebec cadastre, Montreal registration division, in order for the immovable located at 3348–3350 Des Sources Boulevard to be at variance with the urban planning by-laws applicable within zone C-1e;

TO set, for this project, the following standards which are not conforming to *By-law 82-704 Concerning the Zoning of Ville de Dollard-des- Ormeaux*:

- (1) To authorize the use “mixed occupancy building”, whereas this use is prohibited;
- (2) A left lateral setback (south) that varies between 4.7 m and 5.7 m (15.4 ft and 18.7 ft), as per the site plan prepared on May 6, 2022, by Pierre Daoust, Architect, whereas a minimum lateral left setback of 0 m or 7.62m (0 ft or 25 ft) is required;
- (3) A canopy located over a drive-thru aisle for self-service bank machine that encroaches in a depth that varies between 4.7 m and 5.7 m (15.4 ft and 18.7 ft) within the left lateral setback

latéral gauche (sud) comme indiqué au plan d'implantation préparé le 6 mai 2022 par Pierre Daoust, architecte, alors que l'empiètement maximum permis est de 0,63 m (25 po) ;

4. Un nombre total de 84 cases de stationnement, alors qu'un nombre de 92 cases de stationnement est requis ;

D'autoriser ce projet particulier, aux conditions suivantes :

- a) Que la superficie brute de plancher maximum de l'usage restaurant n'excède pas 297,3 m<sup>2</sup> (3 200 pi<sup>2</sup>) ;
- b) Dans l'éventualité où la banque serait remplacée par tout autre usage qu'une banque, une coopérative de crédit ou d'épargne, ou une fiducie, la portion de la sortie de l'allée de service à l'auto pour un guichet bancaire libre-service, située dans l'emprise publique donnant sur le boulevard des Sources, soit fermée, construite et aménagée (gazon, plantations, reconstruction du trottoir), aux frais du propriétaire du lot 1 763 036 ;
- c) Que l'allée de service à l'auto pour le guichet bancaire libre-service donnant sur le boulevard des Sources soit identifiée à « sens unique » par une enseigne directionnelle à être approuvée par la Ville;
- d) Que les demandes de permis de construction nécessaires soient déposées et complètes, avec tous les documents requis et le paiement de tous les frais applicables, dans les 24 mois suivants l'adoption de la présente résolution par le Conseil. En cas de non-respect de ce délai, la résolution devient nulle et non avenue et le processus d'approbation doit être recommandé depuis le début ;
- e) Dans le cas où la réalisation du projet visé par la présente résolution implique la démolition d'un ou de plusieurs bâtiments et que cette démolition n'a pas fait l'objet d'un traitement en vertu du Règlement sur la démolition des immeubles R-2013-088, le requérant doit déposer une garantie monétaire d'un montant équivalent à 10 % de la valeur de l'immeuble (bâtiment et terrain) inscrite au rôle d'évaluation foncière en vigueur, selon ce qui suit :

(south), as per the site plan prepared on May 6, 2022, by Pierre Daoust, Architect, whereas the maximum permitted encroachment is 0.63 m (25 in);

- (4) A total number of 84 parking spaces, whereas a total of 92 parking spaces is required;

TO authorize this specific proposal, under the following conditions:

- (a) That the maximum gross floor area of restaurant use does not exceed 297.3 m<sup>2</sup> (3,200 ft<sup>2</sup>);
- (b) In the event that the bank is replaced by any use other than a bank, a credit union or a trust company, the portion of the exit of the drive-thru aisle for the self-service bank machine, located in the public right-of-way giving on to Des Sources Boulevard, must be closed, constructed and landscaped (grass, plantings, sidewalk restoration), at the expense of the owner of lot 1 763 036;
- (c) That the drive-thru aisle for the self-service bank machine giving on to Des Sources Boulevard be identified as “one-way” with a directional sign to be approved by the City;
- (d) That the necessary construction permit requests be submitted and complete, with all required documents and payment of all applicable fees, within 24-months of the adoption of the present resolution by Council. In the event that this timeframe is not respected, the resolution becomes null and void and the approval process must be restarted from the beginning;
- (e) In the event that carrying out the project subject to this resolution involves the demolition of one or more buildings and that this demolition is not subject to the procedure under the By-law Respecting the Demolition of Immovables R-2013-088, the applicant must deposit a monetary guarantee in an amount equivalent to 10% of the value of the immovable (building and land) as indicated on the valuation roll in force, according to the following:

- i. La garantie monétaire doit être soumise au directeur du Service de l'aménagement urbain et de l'ingénierie ou son représentant avant l'émission du permis de démolition, sous l'une des formes suivantes : un chèque visé ou une lettre de garantie bancaire ;
  - ii. La garantie monétaire doit demeurer valide jusqu'au moment où les travaux de construction de la fondation du projet visé par la présente résolution et au permis de construction y afférent sont achevés à la satisfaction de la Ville. Si la date d'achèvement des travaux se prolonge au-delà de la période de validité de la garantie monétaire, ladite garantie devra être renouvelée et un avis à cet effet sera donné à la Ville, par le créancier, au moins 30 jours avant sa date d'échéance. À défaut de renouvellement, la garantie monétaire sera encaissée par la Ville ;
  - iii. Sous réserve du sous-alinéa précédent, la garantie monétaire est remise au requérant, sans intérêt, à la fin des travaux de construction de la fondation selon le permis de construction y afférent, lorsque la Ville a pu vérifier que les travaux sont exécutés conformément aux permis nécessaires émis ;
- f) En vue d'assurer l'achèvement des aménagements extérieurs, incluant l'aménagement paysager, ou pour toute autre raison liée à la complétion du projet comme prévu à la présente résolution, le requérant doit déposer une garantie monétaire d'un montant équivalent à 11 \$ par pied carré du terrain :
- i. La garantie monétaire doit être soumise au directeur du Service de l'aménagement urbain et de l'ingénierie ou son représentant avant l'émission du permis de construction, sous l'une des formes suivantes : un chèque visé ou une lettre de garantie bancaire ;
  - ii. La garantie monétaire doit demeurer valide jusqu'au moment où tous les travaux prévus à la présente résolution sont achevés à la satisfaction de la Ville. Si la date d'achèvement des travaux se prolonge au-delà de la période de
- i. The monetary guarantee must be submitted to the Director of the Urban Planning and Engineering Department or its representative before the demolition permit is issued, under one of the following forms: a certified cheque or a letter of guarantee from a bank;
  - ii. The monetary guarantee must remain in force until the construction work of the foundation for the project subject to this resolution is completed to the satisfaction of the City. Should the date of the completion of the work extend beyond the validity period of the monetary guarantee, said guarantee must be renewed and a notice to this effect must be given to the City, by the creditor, at least 30 days prior to its expiry date. Failure to comply will result in the confiscation of the monetary guarantee by the City;
  - iii. Subject to the preceding subparagraph, the monetary guarantee shall be returned, without interest, to the applicant following the completion of the construction work of the foundation as per the construction permit, once the City has been able to verify that the work has been carried out in accordance with the required permits issued;
- (f) In order to ensure the completion of the outdoor facilities, including landscaped areas, or for any other reason related to the completion of the project as set forth by the present resolution, the applicant must deposit a monetary guarantee in an amount equivalent to \$11 per square foot of land:
- i. The monetary guarantee must be submitted to the Director of the Urban Planning and Engineering Department or its representative prior to the issuance of the construction permit, under one of the following forms: a certified cheque or a letter of guarantee from a bank;
  - ii. The monetary guarantee must remain valid until all the work set forth by the present resolution is completed to the satisfaction of the City. Should the date of the completion of the work extend beyond the validity period of the monetary guarantee, said

validité de la garantie monétaire, ladite garantie devra être renouvelée et un avis à cet effet sera donné à la Ville, par le créancier, au moins 30 jours avant sa date d'échéance. À défaut de renouvellement, la garantie monétaire sera encaissée par la Ville ;

- iii. Sous réserve du sous-alinéa précédent, la garantie monétaire est remise au requérant, sans intérêt, lorsque la Ville a pu vérifier que tous les travaux prévus à la présente résolution sont exécutés conformément aux permis nécessaires émis ;
- g) Que le projet de résolution adopté en vertu du *Règlement R-2013-085 sur les projets particuliers de construction de modification ou d'occupation d'un immeuble* (PPCMOI) fasse l'objet d'un examen de conformité du Schéma d'aménagement et de développement de l'Agglomération de Montréal, et aux dispositions du document complémentaire en vertu du Règlement RCG 15-073 de l'agglomération de Montréal.

#### **ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**22 0825**

#### **ADOPTION DU RÈGLEMENT R-2022-160-2 MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT R-2021-160 SUR LES TARIFS POUR L'ANNÉE 2022 AUX FINS D'INTÉGRER DE NOUVEAUX TARIFS RELATIFS À L'OCCUPATION DU DOMAINE PUBLIC**

La greffière mentionne :

- Que le présent règlement a pour objet d'intégrer de nouveaux tarifs relatifs à l'occupation du domaine public ;
- Qu'un avis de motion a été donné et un projet de règlement a été déposé à la séance du Conseil tenue le 5 juillet 2022, conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) ;
- Qu'aucun changement n'a été apporté au règlement depuis le dépôt de son projet à cette même séance ; et

guarantee must be renewed and a notice to this effect must be given to the City, by the creditor, at least 30 days before its expiry date. Failure to comply will result in the confiscation of the monetary guarantee by the City;

- iii. Subject to the preceding subparagraph, the monetary guarantee shall be returned to the applicant, interest free, once the City has been able to verify that all of the work set forth by the present resolution has been carried out in accordance with the required permits issued;
- (g) That the draft resolution adopted under *By-Law R-2013-085 concerning specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable* (SCAOPI) be subject to a compliance review with the objectives of the Montreal Urban Agglomeration Land Use and Development Plan and the provisions of the complimentary document under By-Law RCG 15-073 of the Montreal Urban Agglomeration.

#### **CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-400-1501

#### **ADOPTION OF BY-LAW R-2022-160-2 TO FURTHER AMEND BY-LAW R-2021-160 CONCERNING RATES FOR THE YEAR 2022 IN ORDER TO INTEGRATE NEW RATES REGARDING THE OCCUPANCY OF PUBLIC PROPERTY**

The City Clerk mentions that:

- The purpose of the present by-law is to integrate new rates regarding the occupancy of public property;
- Notice of motion was given and a draft by-law was tabled at the July 5, 2022, Council meeting, in accordance with Section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C-19);
- No changes were made to the by-law from the tabling of its draft at the said meeting; and

- Que des copies du projet de règlement déposé à cette même séance ont été mises à la disposition du public :

Il est  
proposé par le Conseiller Parent  
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE le règlement R-2022-160-2 intitulé « RÈGLEMENT MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT R-2021-160 SUR LES TARIFS POUR L'ANNÉE 2022 AUX FINS D'INTÉGRER DE NOUVEAUX TARIFS RELATIFS À L'OCCUPATION DU DOMAINE PUBLIC » soit adopté, tel que soumis.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

- Copies of the draft by-law tabled at the said meeting were made available to the public:

It is  
moved by Councillor Parent  
seconded by Councillor Johnson

THAT by-law R-2022-160-2 entitled “BY-LAW TO FURTHER AMEND BY-LAW R-2021-160 CONCERNING RATES FOR THE YEAR 2022 IN ORDER TO INTEGRATE NEW RATES REGARDING THE OCCUPANCY OF PUBLIC PROPERTY” be adopted as submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-200-1506

**22 0826**

**AVIS DE MOTION - MODIFICATION AU RÈGLEMENT 81-702 CONCERNANT LES PISCINES DANS LA VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX AUX FINS DE S'ARRIMER AUX DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT PROVINCIAL SUR LA SÉCURITÉ DES PISCINES RÉSIDENTIELLES (CHAPITRE S-3.1.02, R. 1) (PROJET R-2022-702-10)**

Le Conseiller Guttman :

Donne avis de motion à l'effet de proposer, à une séance ultérieure du Conseil, un règlement modifiant de nouveau le *Règlement 81-702 concernant les piscines dans la Ville de Dollard-des-Ormeaux aux fins de s'arrimer aux dispositions du Règlement provincial sur la sécurité des piscines résidentielles* (chapitre S-3.1.02, r. 1).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**NOTICE OF MOTION - AMENDMENT TO BY-LAW 81-702 CONCERNING SWIMMING POOLS IN VILLE DE DOLLARD DES ORMEAUX IN ORDER TO COMPLY WITH THE PROVISIONS OF THE PROVINCIAL RESIDENTIAL SWIMMING POOL SAFETY REGULATION (CHAPTER S-3.1.02, R. 1) (DRAFT R-2022-702-10)**

Councillor Guttman:

Gives notice of motion that a by-law to further amend *By-law 81-702 concerning swimming pools in Ville de Dollard-des-Ormeaux* in order to comply with the provisions of the Provincial Residential Swimming Pool Safety Regulation (chapter S-3.1.02, r. 1) shall be introduced at a subsequent Council meeting.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-100-1483

**22 0827**

**ADOPTION DU PREMIER PROJET DU RÈGLEMENT R-2022-702-10 MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 81-702 CONCERNANT LES PISCINES DANS LA VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX AUX FINS DE S'ARRIMER AUX DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT PROVINCIAL SUR LA SÉCURITÉ DES PISCINES RÉSIDENTIELLES (CHAPITRE S-3.1.02, R. 1) (PROJET R-2022-702-10)**

ATTENDU QUE selon les dispositions de la

**ADOPTION OF FIRST DRAFT OF BY-LAW R-2022-702-10 TO FURTHER AMEND BY-LAW 81-702 CONCERNING SWIMMING POOLS IN VILLE DE DOLLARD DES ORMEAUX IN ORDER TO COMPLY WITH THE PROVISIONS OF THE PROVINCIAL RESIDENTIAL SWIMMING POOL SAFETY REGULATION (CHAPTER S-3.1.02, R. 1) (DRAFT R-2022-702-10)**

WHEREAS in conformity with the *Act*

*Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, chapitre A-19.1), le Conseil doit d'abord adopter, par résolution, un premier projet de règlement qui sera soumis à la consultation publique quant à son objet et aux conséquences de son adoption :

Il est  
proposé par la Conseillère Toledano  
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE le premier projet de règlement R-2022-702-10 intitulé « RÈGLEMENT MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 81-702 CONCERNANT LES PISCINES DANS LA VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX AUX FINIS DE S'ARRIMER AUX DISPOSITIONS DU RÈGLEMENT PROVINCIAL SUR LA SÉCURITÉ DES PISCINES RÉSIDENTIELLES (CHAPITRE S-3.1.02, R. 1) » soit adopté.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

*Respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, Chapter A-19.1), Council must adopt, by resolution, a first draft by-law which shall be submitted to public consultation regarding its object and the consequences of its adoption:

It is  
moved by Councillor Toledano  
seconded by Councillor Vesely

THAT first draft By-law R-2022-702-10 entitled “BY-LAW TO FURTHER AMEND BY-LAW 81-702 CONCERNING SWIMMING POOLS IN VILLE DE DOLLARD-DES-ORMEAUX IN ORDER TO COMPLY WITH THE PROVISIONS OF THE PROVINCIAL RESIDENTIAL SWIMMING POOL SAFETY REGULATION (CHAPTER S-3.1.02, R. 1)” be adopted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-100-1485

**22 0828**

**AVIS DE MOTION - MODIFICATION AU RÈGLEMENT 623 CONCERNANT LES CLÔTURES ET LES HAIES AUX FINIS DE PERMETTRE, DANS LE RETRAIT AVANT, DES CLÔTURES ET DES HAIES POUR LES MAISONNETTES OU LES MAISONS EN RANGÉES DE TYPE DOS À DOS (PROJET R-2022-623-11)**

La Conseillère Assouline :

donne avis de motion à l'effet de proposer, à une séance ultérieure du Conseil, un règlement modifiant de nouveau le *Règlement 623 concernant les clôtures et les haies* aux fins de permettre, dans le retrait avant, des clôtures et des haies pour les maisonnettes ou les maisons en rangées de type dos à dos (projet R-2022-623-11).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**NOTICE OF MOTION - AMENDMENT TO BY-LAW 623 CONCERNING FENCES AND HEDGES IN ORDER TO ALLOW, IN THE FRONT SETBACK, FENCES AND HEDGES FOR MAISONETTES OR BACK-TO-BACK TERRACED DWELLINGS (DRAFT R-2022-623-11)**

Councillor Assouline:

gives notice of motion that a by-law to further amend *By-law 623 concerning fences and hedges* in order to allow, in the front setback, fences and hedges for maisonettes or back-to-back terraced dwellings (draft R-2022-623-11).

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-100-1484

**22 0829**

**ADOPTION DU PREMIER PROJET DU RÈGLEMENT R-2022-623-11 MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 623 CONCERNANT LES CLÔTURES ET LES HAIES AUX FINS DE PERMETTRE, DANS LE RETRAIT AVANT, DES CLÔTURES ET DES HAIES POUR LES MAISONNETTES OU LES MAISONS EN RANGÉES DE TYPE DOS À DOS**

ATTENDU QUE selon les dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, chapitre A-19.1), le Conseil doit d'abord adopter, par résolution, un premier projet de règlement qui sera soumis à la consultation publique quant à son objet et aux conséquences de son adoption :

Il est  
proposé par le Conseiller Brownstein  
appuyé par la Conseillère Assimakopoulos

QUE le premier projet de règlement R-2022-623-11 intitulé « RÈGLEMENT MODIFIANT DE NOUVEAU LE RÈGLEMENT 623 CONCERNANT LES CLÔTURES ET LES HAIES AUX FINS DE PERMETTRE, DANS LE RETRAIT AVANT, DES CLÔTURES ET DES HAIES POUR LES MAISONNETTES OU LES MAISONS EN RANGÉES DE TYPE DOS À DOS » soit adopté.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**ADOPTION OF FIRST DRAFT OF BY-LAW R-2022-623-11 TO FURTHER AMEND BY-LAW 623 CONCERNING FENCES AND HEDGES IN ORDER TO ALLOW, IN THE FRONT SETBACK, FENCES AND HEDGES FOR MAISONNETTES OR BACK-TO-BACK TERRACED DWELLINGS**

WHEREAS in conformity with the *Act Respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, Chapter A-19.1), the Council must adopt, by resolution, a first draft by-law which shall be submitted to public consultation regarding its object and the consequences of its adoption:

It is  
moved by Councillor Brownstein  
seconded by Councillor Assimakopoulos

THAT first draft By-law R-2022-623-11 entitled “BY-LAW TO FURTHER AMEND BY-LAW 623 CONCERNING FENCES AND HEDGES IN ORDER TO ALLOW, IN THE FRONT SETBACK, FENCES AND HEDGES FOR MAISONNETTES OR BACK-TO-BACK TERRACED DWELLINGS” be adopted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-100-1489

**22 0830**

**APPROBATION DES RECOMMANDATIONS DU COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**

Il est  
proposé par le Conseiller Parent  
appuyé par le Conseiller Johnson

QUE les recommandations du Comité consultatif d'urbanisme, telles que consignées au procès-verbal de sa réunion tenue le 15 août 2022, soient approuvées.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**APPROVAL OF THE RECOMMENDATIONS OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE**

It is  
moved by Councillor Parent  
seconded by Councillor Johnson

THAT the recommendations of the Planning Advisory Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on August 15, 2022, be approved.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-400-1471

22 0831

**APPROBATION DES RECOMMANDATIONS DU COMITÉ DE CIRCULATION**

---

Il est proposé par le Conseiller Johnson appuyé par le Conseiller Guttman

QUE les recommandations du Comité de circulation, telles que consignées au procès-verbal de sa réunion tenue le 7 juillet 2022, soient approuvées, avec les modifications suivantes :

- Sujet 2.2 : ajout d'une balise centrale avec poteaux délinéateurs sur la rue Huron près de la rue Shakespeare ; et
- Sujet 3.8 : ajout d'une balise centrale sur la rue Trillium.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**APPROVAL OF THE RECOMMENDATIONS OF THE TRAFFIC COMMITTEE**

---

It is moved by Councillor Johnson seconded by Councillor Guttman

THAT the recommendations of the Traffic Committee, as recorded in the minutes of its meeting held on July 7, 2022, be approved, with the following amendments:

- Item 2.2: addition of a centerline bollard and delineator posts on Huron Street near Shakespeare; and
- Item 3.8: addition of a centerline bollard on Trillium Street.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-400-1477

22 0832

**PROCLAMATION DE JOURNÉES SPÉCIALES**

---

ATTENDU QUE le Conseil désire exprimer son soutien à certaines causes :

Il est proposé par le Conseiller Guttman appuyé par la Conseillère Toledano

QUE le Conseil proclame, sur le territoire de la Ville :

- le 4 septembre, la Journée de la sensibilisation à la maladie polykystique des reins.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**PROCLAMATION OF SPECIAL DAYS**

---

WHEREAS Council wishes to express its support towards different causes:

It is moved by Councillor Guttman seconded by Councillor Toledano

THAT Council proclaim, on the City territory:

- Polycystic Kidney Disease Awareness Day, On September 4.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-100-1473

22 0833

**OCTROI D'UN MANDANT AU CABINET IMK S.E.N.C.R.L./LLP**

---

ATTENDU QUE les 16 décembre 2020 et 15 janvier 2021, le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) a publié un Arrêté concernant les règles permettant d'établir le potentiel fiscal des municipalités liées de l'agglomération de

**AWARDING OF A MANDATE TO THE LEGAL FIRM IMK S.E.N.C.R.L./LLP**

---

WHEREAS on December 16, 2020, and January 15, 2021, the *ministère des Affaires municipales et de l'Habitation* (MAMH) published an Order concerning the rules to establish the fiscal potential of the related municipalities of the urban agglomeration of

Montréal aux fins de la répartition des dépenses d'agglomération prévoyant la mise en place d'un comité de travail composé de représentants de la Ville de Montréal et de l'Association des municipalités de banlieue ;

ATTENDU QUE ce comité de travail avait pour but de réviser les modalités de répartition des quotes-parts, notamment le calcul du potentiel fiscal ou toutes autres solutions pérennes, qui devra faire rapport à la ministre au plus tard le 31 août 2021 ;

ATTENDU QUE le 15 décembre 2021, le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH) a publié un Arrêté concernant les règles permettant d'établir le potentiel fiscal des municipalités liées de l'agglomération de Montréal aux fins de la répartition des dépenses d'agglomération remplaçant le coefficient de 0,48 par celui de 2,68 et prenant effet à compter de l'exercice financier 2022 ;

ATTENDU QUE la Ville de Beaconsfield a déposé une procédure judiciaire le 15 janvier 2021 contre le Procureur général du Québec et la Ville de Montréal et que l'ensemble des villes liées y sont inscrites à titre de mise en cause ; et

ATTENDU QUE cette procédure judiciaire soulève des enjeux pour les intérêts de la Ville de Dollard-des-Ormeaux en matière de fiscalité d'agglomération et qu'elle entend s'assurer d'une défense pleine et entière ;

Il est  
proposé par la Conseillère Toledano  
appuyé par le Conseiller Vesely

QUE Mes Kurt Johnson et Olga Redko, du cabinet IMK s.e.n.c.r.l./LLP, soient mandatés à cette fin en remplacement de Me Nicolas X. Cloutier du cabinet McCarthy Tétrault S.E.N.C.R.L., s.r.l., dans le cadre du recours devant la Cour supérieure dans lequel l'ensemble des villes liées est mis en cause relativement aux règles permettant d'établir le potentiel fiscal des municipalités liées aux fins de la répartition des dépenses de l'agglomération de Montréal ;

QU'une somme de 4 081,47 \$ soit réservée pour les honoraires et dépenses requises ;

QUE la Cité de Dorval soit désignée afin d'être le point de chute pour le paiement de ses honoraires et dépenses ; et

Montreal for the purpose of apportioning urban agglomeration expenditures providing for the establishment of a working committee made up of representatives of the *Ville de Montréal* and the Association of Suburban Municipalities;

WHEREAS the purpose of this working committee was to review the terms for apportioning of aliquot shares, in particular, the calculation of the fiscal potential or any other sustainable solution, and report on this to the Minister by August 31, 2021;

WHEREAS on December 15, 2021, the *ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH)* published an Order concerning the rules to establish the fiscal potential of the related municipalities of the urban agglomeration of Montreal for the purpose of apportioning urban agglomeration expenditures replacing the coefficient of 0.48 with that of 2.68 and taking effect from fiscal year 2022;

WHEREAS the City of Beaconsfield filed a legal proceeding on January 15, 2021 against the *Procureur général du Québec* and the *Ville de Montréal* and that all related municipalities are listed as impleaded parties; and

WHEREAS this legal proceeding raises issues for the interests of the City of Dollard-des-Ormeaux regarding agglomeration taxation and that it intends to ensure a full and complete defense;

It is  
moved by Councillor Toledano  
seconded by Councillor Vesely

THAT Mtres Kurt Johnson and Olga Redko, of the firm IMK s.e.n.c.r.l./LLP, be mandated for this purpose in replacement of Mtre Nicolas X. Cloutier of the firm McCarthy Tétrault S.E.N.C.R.L., s.r.l., in the appeal to the Superior Court for which the related municipalities, as a whole, are named as third party concerning the rules to establish the fiscal potential of the related municipalities for the purposes of apportioning the Montreal Urban Agglomeration expenditure;

THAT a sum of \$4,081.47 be set aside for the required fees and expenses;

THAT the City of Dorval be designated to be the drop point for the payment of his fees and expenses; and

QUE cette dépense, moins les ristournes applicables, soit imputée au fonds d'administration, conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

THAT this expense, less applicable tax rebates, be charged to the administration fund, in accordance with the financial information entered in the decision file.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

SD2022-200-1500

Toutes les affaires soumises au Conseil étant expédiées, la séance est levée à 20 h 48.

All the business requiring the attention of Council having been dispatched, the meeting is adjourned at 8:48 p.m.

(S) ALEX BOTTAUSCI

---

MAIRE / MAYOR

(S) SOPHIE VALOIS

---

Greffière / City Clerk